

# JVC



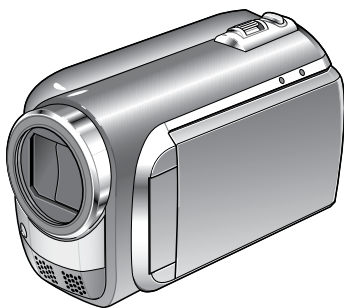
LYT2004-022A-M

**PO**

## PRZEWODNIK

### KAMERA Z TWARDYM DYSKIEM

### GZ-MG633 **E**



#### **Szanowny Nabywco,**

Dziękujemy za zakup niniejszej kamery. Przed przystąpieniem do użytkowania kamery prosimy o zapoznanie się z zasadami bezpieczeństwa i środkami ostrożności na stronach 6 i 7.

**HDD**

micro  
**SD**  
**HC**

**DOLBY**  
DIGITAL  
STEREO CREATOR

**POLSKI**

# Skrócony przewodnik

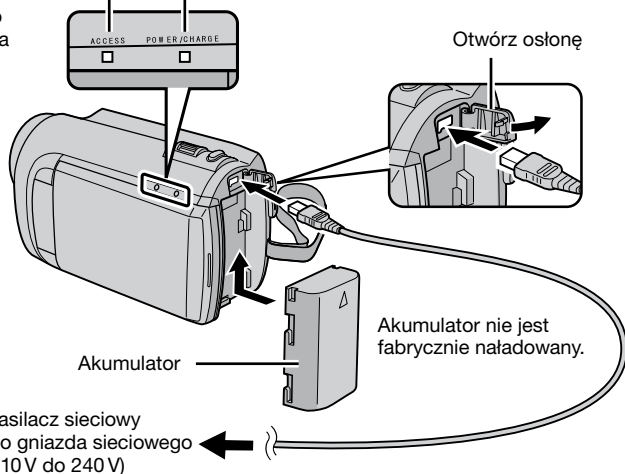
## Przed przystąpieniem do nagrywania naładuj akumulator

Wyłącz kamerę i podłącz akumulator.

**Wskaźnik dostępu**  
pulsuje: Otwieranie plików

Kiedy wskaźnik pulsuje, nie wolno odłączać zasilacza sieciowego, wyjmować akumulatora ani karty microSD.

**Wskaźnik zasilania/ ładowania**  
pulsuje: Ładowanie  
gaśnie: Ładowanie zakończone



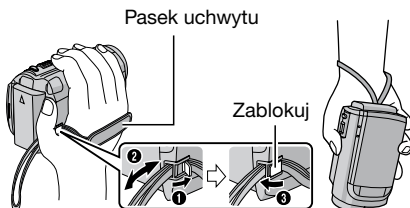
### UWAGA

- Należy używać akumulatorów JVC. W przypadku używania akumulatorów innych niż JVC, nie można zagwarantować bezpieczeństwa i parametrów.

## Regulacja uchwytu

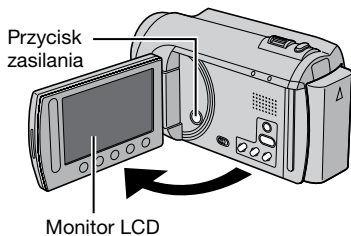
Wyreguluj i zablokuj uchwyt.

- Zablokuj uchwyt, kiedy chwycisz kamerę.
- Kiedy nosisz kamerę uważaj, aby jej nie upuścić.



# Ustawianie daty i godziny

## 1 Otwórz monitor LCD, aby włączyć kamerę



## 2 W ciągu 10 sekund wybierz [TAK]

Przesuń palcem w górę i w dół po czujniku. Następnie dotknij OK.

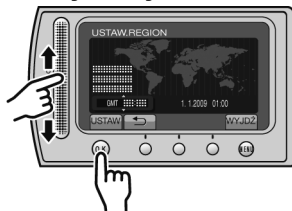


- Gdy informacja zniknie, przez co najmniej 2 sekundy przytrzymaj wciśnięty przycisk zasilania, aby wyłączyć zasilanie, po czym naciśnij go ponownie i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy.
- Dotykaj czujników palcem. Czujniki nie działają, kiedy są dotykane paznokciem lub w rękawiczkach.

## 3 Wybierz [USTAW.ZEGAR]



## 4 Wybierz miejscowość położoną najbliżej miejsca, w którym używasz kamery



## 5 Wybierz [WŁ.], jeśli obowiązuje czas letni

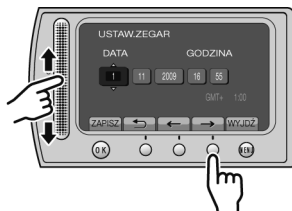


## 6 Ustaw datę i godzinę

**Czujnik dotykowy:** Ustawienie daty i godziny

→: Przesunięcie kursora w prawo

OK: Uruchomienie zegara

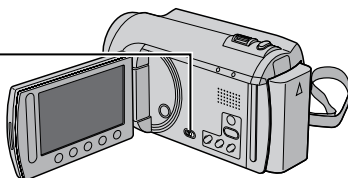
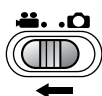


# Nagrywanie materiału wideo

## UWAGA

Przed przystąpieniem do nagrywania ważnego ujęcia wskazane jest wykonanie próbnego nagrania.

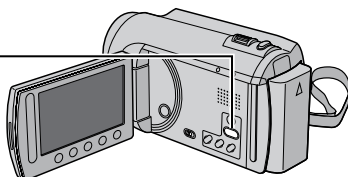
- 1 Ustaw przełącznik trybu na  (wideo).



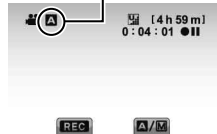
- 2 Wybierz tryb nagrywania



Tryb zmienia się przez naciśnięcie przycisku.



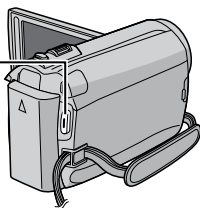
Pojawi się wskaźnik nagrywania automatycznego.



- 3 Rozpocznij nagrywanie



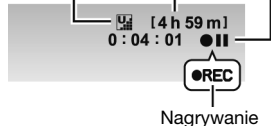
Naciśnięcie przycisku **START/STOP** uruchamia, a ponowne naciśnięcie zatrzymuje nagrywanie.



Pozostałe wolne miejsce na dysku twardym

Jakość wideo

Tryb gotowości do nagrywania



Nagrywanie

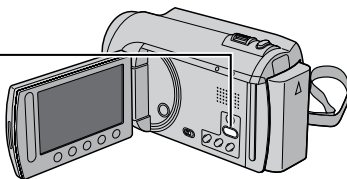
# Odtwarzanie

## 1 Wybierz tryb odtwarzania

PLAY / REC



Tryb zmienia się przez naciśnięcie przycisku.



## 2 Wybierz odpowiedni plik

Ekran indeksu



## 3 Wybierz ► (dotknij OK)

Ekran odtwarzania



- Operacje typu wyszukiwanie do przodu lub do tyłu (☞ s. 24)
- Oglądanie plików na ekranie telewizora (☞ s. 31)

### UWAGA

**Po zakończeniu nagrywania należy pamiętać o zrobieniu kopii!**

- Kopiowanie plików na płyty DVD (☞ s. 42)
- Kopiowanie plików za pomocą magnetowidu/ nagrywarki DVD (☞ s. 51)
- Odtwarzanie utworzonej płyty DVD (☞ s. 45)
- Edycja plików na komputerze (☞ s. 46)

# Środki ostrożności

**OSTRZEŻENIE: ABY WYKLUCZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA, NIE NALEŻY WYSTAWIAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE WODY ANI WILGOCI.**

## OSTRZEŻENIA:

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno otwierać obudowy. Wewnątrz nie ma żadnych części, które wymagają obsługi ze strony użytkownika. Naprawę należy zlecać wykwalifikowanym fachowcom.
- Jeżeli zasilacz prądu zmiennego nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, zaleca się odłączenie kabla zasilającego od gniazda sieciowego.

## UWAGI:

- Tabliczka znamionowa oraz informacja o środkach ostrożności znajdują się na spodzie i/lub z tyłu urządzenia.
- Tabliczka z numerem seryjnym znajduje się na uchwyście akumulatora.
- Dane znamionowe i informacje o środkach ostrożności, dotyczące zasilacza sieciowego, znajdują się na jego wierzchniej i spodniej części.

Nie należy kierować obiektywu bezpośrednio na słońce. Może bowiem dojść do uszkodzenia wzroku, jak również do nieprawidłowego działania wewnętrznych układów elektrycznych. Istnieje również ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

## OSTRZEŻENIE!

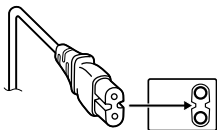
Poniższe uwagi dotyczą zagrożeń związanych z uszkodzeniem kamery i urazami fizycznymi w przypadku użytkownika. Noszenie kamery, trzymając ją za monitor LCD, może doprowadzić do jej upuszczenia lub nieprawidłowego działania. Statywu nie należy używać w przypadku nierównych i niestabilnych powierzchni. Może się on wyrzucić i spowodować poważne uszkodzenie kamery.

## OSTRZEŻENIE!

Nie zaleca się pozostawiania kamery na wierzchu odbiornika telewizyjnego z podłączonymi kablami (Audio/Video, S-Video itd.), bowiem zaplątanie się w kable może spowodować zsuniecie się kamery i jej uszkodzenie.

## OSTRZEŻENIE:

Aby uniknąć porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia, należy najpierw włożyć do oporu mniejszy wtyk kabla zasilającego do zasilacza sieciowego, a następnie większą wtyczkę kabla zasilającego do gniazda sieciowego.



## Ostrzeżenia dotyczące Wymienialnej baterii litowej

- Bateria, wykorzystana w tym urządzeniu, może powodować niebezpieczeństwo pożaru lub oparzenia chemicznego w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z nią.
- Nie ładować, nie demontować, nie podgrzewać jej powyżej 100°C, nie wkładać jej do ognia itd. Wymieniaj baterie na nowe firmy Panasonic, Sanyo, Sony lub Maxell CR2025.
- Nieprawidłowa wymiana stwarza niebezpieczeństwo eksplozji.
- Zużyta baterię należy natychmiast wyrzucić.
  - Trzymać z dala od zasięgu dzieci.
  - Nie demontować oraz nie wrzucać jej do ognia.

W przypadku instalacji urządzenia w szafce lub na półce należy upewnić się, że wolna przestrzeń z każdej strony jest wystarczająca, aby zapewnić odpowiednią wentylację (przynajmniej 10 cm po obu stronach, u góry i z tyłu).

Nie należy blokować otworów wentylacyjnych. (Jeśli otwory wentylacyjne zostaną zablokowane gazetà lub ścierką itd., ciepło może nie być odprowadzane.)

Na urządzeniu nie należy stawiać źródeł otwartego ognia, typu płonące świece.

Przy utylizacji zużytych baterii należy wziąć pod uwagę kwestie ochrony środowiska i ściśle przestrzegać miejscowych przepisów i praw określających zasady utylizacji zużytych baterii.

Nie należy dopuścić do pochłaniania lub zamoczenia urządzenia.

Nie wolno używać sprzętu w łazience oraz w miejscach, gdzie występuje woda.

Na wierzchu urządzenia nie należy również stawiać pojemników z wodą lub innymi płynami (typu kosmetyki lub leki, wazony, doniczki, filizanki itd.). (Przedostanie się wody lub innej substancji płynnej do wnętrza urządzenia grozi pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.)

## OSTRZEŻENIE:

Akumulator, kamerę z zainstalowanymi bateriami i pilota z zainstalowaną baterią należy chronić przed zbyt wysoką temperaturą, np. bezpośrednim operowaniem promieni słonecznych, ogniem itp.

## OSTRZEŻENIE:

Wtyczka zasilająca powinna być łatwo dostępna.

## Informacje dla użytkowników dotyczące pozbywania się zużytego sprzętu i baterii



**Produkty**



**Bateria**

### Uwaga:

Oznaczenie Pb, znajdujące się pod symbolem baterii wskazuje, że ta bateria zawiera ołów.

### [Kraje Unii Europejskiej]

Symbole przedstawione obok oznaczają, że sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterii po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie należy wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Należy je natomiast odnosić do specjalnie do tego przeznaczonych punktów odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, jak również baterii, w celu ich odpowiedniego przerobu, odzysku i recyklingu zgodnie z krajowym ustawodawstwem oraz w zgodzie z Dyrektywami 2002/96/EC i 2006/66/EC.

Dbając o prawidłowe pozbywanie się takich produktów, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi, zagrożone niewłaściwym traktowaniem odpadów elektronicznych.

Szczegółowe informacje dotyczące punktów zbiórki i powtórnego przerobu takich produktów można uzyskać u władz lokalnych, w firmach zajmujących się zagospodarowaniem odpadów lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.

Zgodnie z krajowym ustawodawstwem, w przypadku nieprawidłowego usuwania wspomnianych odpadów mogą być nakładane kary.

### [Użytkownicy biznesowi]

Jeśli zaszła potrzeba pozbycia się niniejszego produktu, prosimy zająć na stronie [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com), aby uzyskać informacje o możliwości jego odbioru.

### [Kraje poza Unią Europejską]

Takie symbole są ważne tylko w Unii Europejskiej. W razie konieczności pozbycia się takich przedmiotów prosimy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami lub innymi zasadami postępowania ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami, obowiązującymi w państwie kraju.

## Pamiętać należy również, że kamera jest przeznaczona tylko do użytku prywatnego.

Wykorzystywanie komercyjnie bez odpowiedniej zgody jest zakazane. (Nawet jeżeli wydarzenie takie jak pokaz, występ, czy wystawa, zostanie nagrane do użytku osobistego, zaleca się usilnie, aby wcześniej uzyskać zezwolenie.)

### Znaki handlowe

- Wyprodukowano na licencji Dolby Laboratories. Nazwa Dolby i symbol podwójnej litery D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.
- Windows® jest zastrzeżonym znakiem towarowym albo znakiem towarowym firmy Microsoft corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub w innych krajach.
- Macintosh jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Apple Inc.
- iTunes jest znakiem towarowym Apple Inc., zastrzeżonym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- YouTube i logo YouTube są znakami towarowymi i/lub zastrzeżonymi znakami towarowymi YouTube LLC.
- Pozostałe nazwy produktów i firm wymieniane w instrukcji są znakami towarowymi i/lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

# Spis treści

## PRZYGOTOWANIA

<b>Wyposażenie</b> .....	<b>10</b>
Przygotowanie pilota do pracy .....	11
Zakładanie filtra rdzeniowego na kabel USB... 11	11
<b>Indeks</b> .....	<b>12</b>
<b>Wskaźniki na monitorze LCD</b> .....	<b>14</b>
<b>Niezbędne ustawienia wstępne</b> .....	<b>16</b>
Ładowanie akumulatora .....	16
Ustawianie daty i godziny .....	16
Ustawianie języka .....	17
<b>Inne ustawienia</b> .....	<b>18</b>
Regulacja uchwytu .....	18
Mocowanie na statywie .....	18
Korzystanie z karty microSD .....	19

## NAGRYWANIE/ ODTWARZANIE

<b>Nagrywanie plików</b> .....	<b>20</b>
Nagrywanie materiału wideo .....	20
Rejestrowanie zdjęć .....	21
Praca z zoomem .....	22
Lampa LED .....	22
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora .....	22
Sprawdzanie wolnego miejsca na nośniku danych .....	23
Przypisywanie plików do tematów .....	23
<b>Odtwarzanie plików</b> .....	<b>24</b>
Odtwarzanie materiału wideo .....	24
Odtwarzanie zdjęć .....	25
Funkcja wyszukiwania plików .....	26
Odtwarzanie plików MPG .....	27
<b>Nagrywanie ręczne</b> .....	<b>28</b>
Włączenie trybu nagrywania ręcznego .....	28
Kompensacja przeciwoświecenia .....	28
Ustawienia ręczne w menu .....	28

## WSPÓŁPRACA Z TELEWIZOREM

<b>Oglądanie plików na ekranie telewizora</b> .....	<b>31</b>
Połączenie z telewizorem .....	31
Operacja odtwarzania .....	31

## EDYCJA

<b>Zarządzanie plikami</b> .....	<b>32</b>
Przechwytywanie zdjęcia z kadru nagrania wideo .....	32
Usuwanie plików .....	32
Ochrona plików .....	34
Wyświetlanie informacji o plikach .....	35
Zmiana przypisania plików do tematu .....	36
Przycinanie plików .....	37
<b>Listy odtwarzania</b> .....	<b>38</b>
Tworzenie list odtwarzania .....	38
Odtwarzanie list odtwarzania .....	39
Inne operacje na listach odtwarzania .....	40

## KOPIOWANIE

<b>Kopiowanie plików</b> .....	<b>41</b>
Kopiowanie/ przenoszenie plików .....	41
Korzystanie z nagrywarki DVD .....	42
Tworzenie płyty DVD za pomocą komputera... 46	46
Kopiowanie plików na magnetowid/ nagrywarkę DVD .....	51
<b>Współpraca z przenośnym odtwarzaczem multimedialnym</b> .....	<b>52</b>
Włączanie trybu eksportu .....	52
Zmiana ustawień eksportu .....	52
Przesyłanie plików do komputera .....	53
<b>Wysyłanie plików do serwisów internetowych</b> .....	<b>54</b>
Włączanie trybu wysyłania .....	54
Przycinanie wysyłanego materiału wideo .....	54
Wysyłanie plików .....	55

## DALSZE INFORMACJE

<b>Zmiana ustawień menu</b> .....	<b>56</b>
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>62</b>
<b>Informacje ostrzegawcze</b> .....	<b>66</b>
<b>Czyszczenie</b> .....	<b>69</b>
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>70</b>
<b>Ostrzeżenia</b> .....	<b>72</b>
<b>Skorowidz</b> .....	<b>76</b>

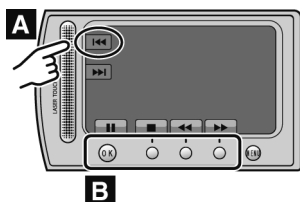


# Obsługa czujnika dotykowego

Po pojawieniu się menu na monitorze LCD:



- 1 Przesuń palcem w górę i w dół po czujniku.
- 2 Wybierz [USTAW.]. (Dotknij OK.)



- A Aby wybrać przycisk ekranowy wyświetlany po lewej stronie, dotknij znajdującą się obok niego część czujnika.
- B Aby wybrać przyciski ekranowe wyświetlane u dołu ekranu, dotykaj przycisków znajdujących się pod nimi.

## Informacje wstępne!

### Wykonuj kopie zapasowe ważnych danych

Wskazane jest kopiowanie ważnych nagrań na płytę DVD lub inny nośnik w celach archiwizacyjnych. Firma JVC nie ponosi żadnej odpowiedzialności za utracone dane.

### Wykonaj próbne nagranie

Przed przystąpieniem do nagrywania ważnych danych należy wykonać i odtworzyć nagranie próbne, aby sprawdzić, czy obraz i dźwięk zostały prawidłowo zarejestrowane.

### Zresetuj kamerę, jeśli nie działa prawidłowo

Zamknij monitor LCD i odłącz zasilanie kamery (wyjmij akumulator lub odłącz zasilacz) i podłącz je ponownie.

### Środki ostrożności w obchodzeniu się z akumulatorami

- Należy używać akumulatorów JVC BN-VF808U/VF815U/VF823U. Ten produkt zawiera opatentowaną i zastrzeżoną technologię, i jest przeznaczony do użytku wyłącznie z akumulatorem JVC. W razie użycia innych akumulatorów, firma JVC nie może zagwarantować jego bezpieczeństwa ani parametrów.
- Jeśli kamera została poddana działaniu wyładowania elektrostatycznego, przed ponownym użyciem należy ją wyłączyć.

### W razie usterki należy natychmiast zaprzestać użytkowania kamery i zasięgnąć porady miejscowego przedstawiciela JVC

- W trakcie naprawy lub przeglądu kamery nagrane na niej dane mogą ulec skasowaniu. Przed oddaniem kamery do serwisu zawsze należy wykonać kopię zapasową wszystkich danych.

### Kamera może być w sklepie używana do demonstracji, dlatego fabrycznie ustawiony jest tryb demonstracyjny

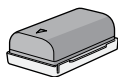
Aby wyłączyć tryb demonstracyjny, należy ustawić [TRYB DEMO] na [WYŁ.]. (s. 58)

# Wyposażenie



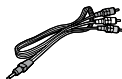
AP-V20E

Zasilacz sieciowy



BN-VF808U

Akumulator



Kabel AV



Kabel USB



RM-V751U

Pilot



CR2025

**Bateria litowa**  
Zainstalowana w  
pilocie.



**Płyta CD-ROM**



**Filtr rdzeniowy**

## UWAGA

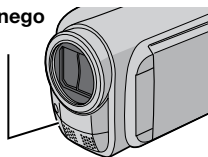
Do podłączeń należy używać wyłącznie kabli znajdujących się w zestawie. Nie wolno używać innych kabli.

## Przygotowanie pilota do pracy

W zakupionym z kamerą pilocie zdalnego sterowania znajduje się bateria. Przed użyciem należy usunąć izolację.

### Obszar działania wiązki podczerwieni

Czujnik zdalnego sterowania



Efektywna odległość:  
Maks. 5 m

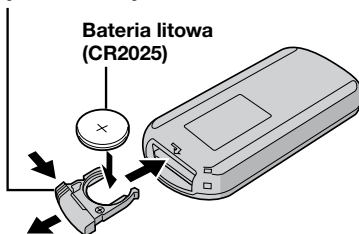
### UWAGA

W przypadku bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych lub innego silnego źródła światła na czujnik, emitowana wiązka podczerwieni może powodować wykonywanie błędnych poleceń lub brak reakcji.

### Wkładanie baterii

Wyciągnij gniazdo baterii naciskając na języczek blokady.

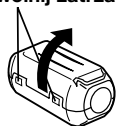
### Języczek blokady



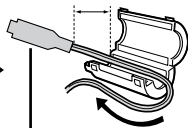
## Zakładanie filtra rdzeniowego na kabel USB

Filtr rdzeniowy redukuje zakłócenia powstałe po podłączeniu do innych urządzeń. Koniec kabla z filtrem rdzeniowym należy podłączyć do kamery.

Zwolnij zatrzaski.



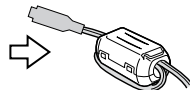
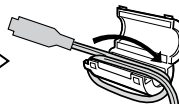
3 cm



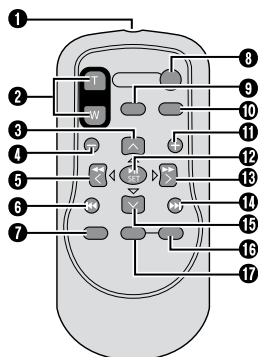
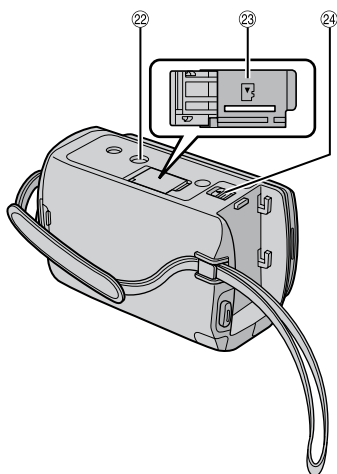
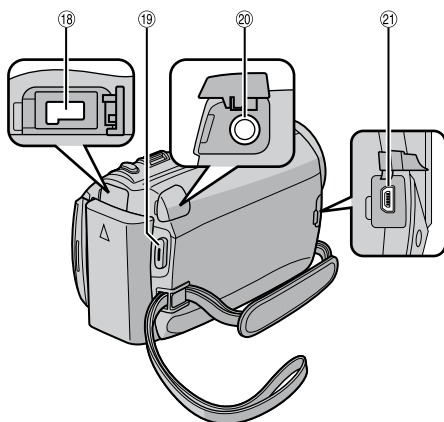
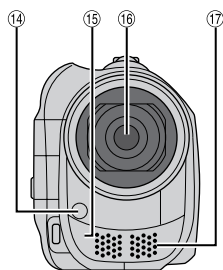
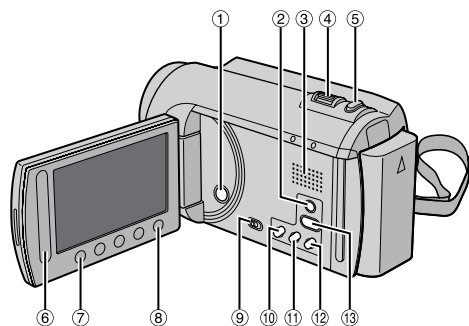
Podłącz do kamery



Owiń jeden raz.

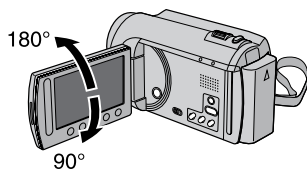


# Indeks



## UWAGA

- Podczas nagrywania należy uważać, aby nie zasłaniać czujników 15, 16, 17 i 18.
- Monitor LCD można obracać w zakresie 270°.



## Kamera

- ① Przycisk zasilania
- ② **DISPLAY** (☞ s. 15)
- ③ Głośnik
- ④ Dźwignia zoomu (☞ s. 22)  
Regulacja głośności
- ⑤ **SNAPSHOT** (☞ s. 21)
- ⑥ Czujnik dotykowy
- ⑦ **OK**
- ⑧ **MENU**
- ⑨ Przełącznik trybu [👤, 📷]
- ⑩ **UPLOAD** (☞ s. 54)  
**TITLE** (☞ s. 39)
- ⑪ **EXPORT** (☞ s. 52)
- ⑫ **DIRECT DVD** (☞ s. 43)  
**INFO** (☞ s. 22, 23, 35)
- ⑬ **PLAY/REC** (☞ s. 20, 21, 24, 25)
- ⑭ Lampa LED (☞ s. 22)
- ⑮ Czujnik zdalnego sterowania
- ⑯ Obiektyw
- ⑰ Mikrofon stereo
- ⑱ Gniazdo zasilania (prądem stałym)
- ⑲ **START/STOP** (☞ s. 20)
- ⑳ Gniazdo AV (☞ s. 31, 51)
- ㉑ Gniazdo USB (☞ s. 42, 47)
- ㉒ Gniazdo mocowania na statywie
- ㉓ Gniazdo karty microSD
- ㉔ Przycisk odłączania akumulatora

## Pilot

- ① Okienko nadajnika podczerwieni
- ② **ZOOM (T/W)** (zbliżanie/ oddalanie)
- ③ Przycisk Góra
- ④ Przycisk pomijania do tyłu
- ⑤ Przycisk Lewo
- ⑥ Przycisk Wstecz
- ⑦ **PLAYLIST**
- ⑧ **START/STOP**
- ⑨ **S.SHOT(SNAPSHOT)**
- ⑩ **INFO**
- ⑪ Przycisk pomijania do przodu
- ⑫ **PLAY/PAUSE/SET**
- ⑬ Przycisk Prawo
- ⑭ Przycisk Dalej
- ⑮ Przycisk Dół
- ⑯ **INDEX\***
- ⑰ **DISP**

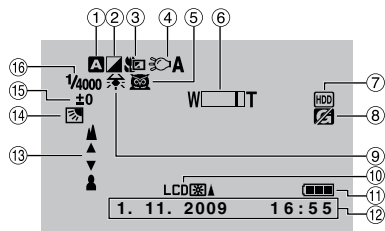
\* Każde naciśnięcie przycisku **INDEX** powoduje następujące przełączanie ekranu:

Tryb 👤:  
Ekran indeksu ↔ Ekran indeksu grup

Tryb 📷:  
Ekran indeksu ↔ Ekran indeksu dat

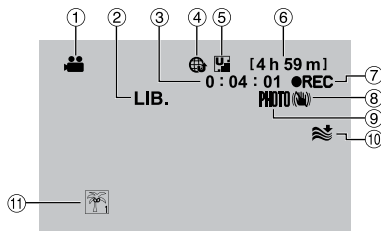
# Wskaźniki na monitorze LCD

## Podczas nagrywania filmów i robienia zdjęć



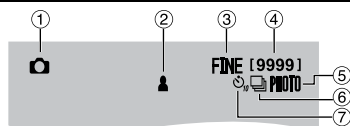
- 1 Wskaźnik wybranego trybu nagrywania (☞ s. 28)  
**A**: Tryb automatyczny  
**M**: Tryb ręczny
- 2 Wskaźnik trybu z efektami (☞ s. 30)
- 3 Wskaźnik trybu Tele Macro (☞ s. 30)
- 4 Wskaźnik lampy LED (☞ s. 22)
- 5 Wskaźnik wyboru ujęcia (☞ s. 29)
- 6 Wskaźnik zoomu (☞ s. 22)
- 7 Wskaźnik wybranego nośnika zapisu (☞ s. 61)
- 8 Wskaźnik wykrywania upadku (Pojawia się, gdy opcja [CZUJNIK UPADKU] jest ustawiona na [WYŁ.]) (☞ s. 59)
- 9 Wskaźnik balansu bieli (☞ s. 30)
- 10 Wskaźnik podświetlenia monitora (☞ s. 58)
- 11 Wskaźnik akumulatora
- 12 Data/ godzina (☞ s. 16)
- 13 Wskaźnik ręcznego ustawiania ostrości (☞ s. 29)
- 14 Wskaźnik kompensacji przeciwświecenia (☞ s. 28)
- 15 Wskaźnik regulacji jasności (☞ s. 29)  
**☐**: Wskaźnik regulacji obszaru fotometrii (☞ s. 30)
- 16 Czas otwarcia migawki (☞ s. 29)

## Tylko podczas nagrywania materiału wideo



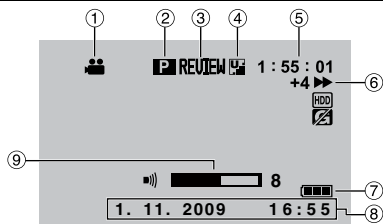
- 1 Wskaźnik trybu
- 2 Wskaźnik trybu EXPORT (☞ s. 52)
- 3 Licznik
- 4 Wskaźnik trybu wysyłania (☞ s. 54)
- 5 Jakość wideo: **☐** (JAKOŚĆ WYSOKA), **☐** (WYSOKA), **☐** (JAKOŚĆ NORMALNA), **☐** (JAKOŚĆ EKONOMICZNA) (☞ s. 57)
- 6 Pozostały czas
- 7 ● REC: (Pojawia się podczas nagrywania.)  
● ■ ■: (Pojawia się w trybie gotowości do nagrywania.)
- 8 Wskaźnik cyfrowego stabilizatora obrazu (DIS) (Pojawia się, gdy opcja [STAB. OBR.] jest ustawiona na [WYŁ.]) (☞ s. 57)
- 9 Wskaźnik fotografowania (☞ s. 20)
- 10 Wskaźnik wyciszania szumu wiatru (☞ s. 57)
- 11 Wskaźnik tematu (☞ s. 23)

## Tylko podczas robienia zdjęć



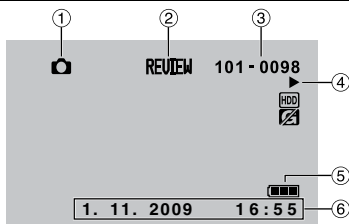
- 1 Wskaźnik trybu
- 2 Wskaźnik ostrości (☞ s. 21)
- 3 Jakość obrazu: FINE (wysoka) lub STD (standard) (☞ s. 57)
- 4 Pozostała liczba zdjęć
- 5 Wskaźnik fotografowania (☞ s. 21)
- 6 Wskaźnik trybu migawki (☞ s. 56)
- 7 Wskaźnik samowyzwalacza (☞ s. 56)

## Podczas odtwarzania wideo



- ① Wskaźnik trybu
- ② Wskaźnik odtwarzania z listy (Pojawia się podczas odtwarzania z listy.) (→ s. 39)
- ③ Wskaźnik szybkiego przeglądania (→ s. 20)
- ④ Jakość wideo: (JAKOŚĆ WYSOKA), (JAKOŚĆ NORMALNA), (JAKOŚĆ EKONOMICZNA) (→ s. 57)
- ⑤ Licznik
- ⑥ Tryb odtwarzania
  - ▶ : Odtwarzanie
  - || : Pauza
  - ▶▶ : Wyszukiwanie do przodu
  - ◀◀ : Wyszukiwanie do tyłu
  - ||▶ : Odtwarzanie w zwolnionym tempie do przodu
  - ◀|| : Odtwarzanie w zwolnionym tempie do tyłu(Liczba z lewej strony oznacza prędkość odtwarzania.)
- ⑦ Wskaźnik akumulatora
- ⑧ Data/ godzina (→ s. 16)
- ⑨ Wskaźnik poziomu głośności

## Podczas wyświetlania zdjęć



- ① Wskaźnik trybu
- ② Wskaźnik szybkiego przeglądania (→ s. 21)
- ③ Numer folderu/ pliku
- ④ Wskaźnik odtwarzania pokazu slajdów
- ⑤ Wskaźnik akumulatora
- ⑥ Data/ godzina (→ s. 16)

### Przełączanie trybu wskaźników na monitorze LCD

Każde dotknięcie **DISPLAY** powoduje poniższą zmianę wskaźników na monitorze LCD;

W trybie nagrywania:

Wszystkie wskaźniki/ Wskaźniki wybranych funkcji

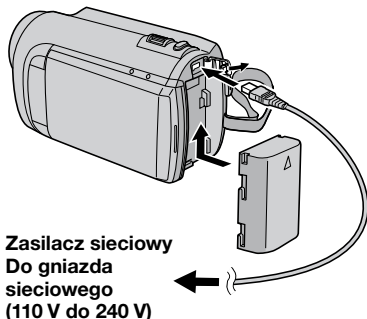
W trybie odtwarzania:

Wszystkie wskaźniki/ Tylko data i godzina/  
Brak wskaźników

# Niezbędne ustawienia wstępne

## Ładowanie akumulatora

- 1 Zamknij monitor LCD, aby wyłączyć kamerę.
- 2 Zamocuj akumulator, po czym podłącz zasilacz sieciowy.



Zasilacz sieciowy  
Do gniazda  
sieciowego  
(110 V do 240 V)

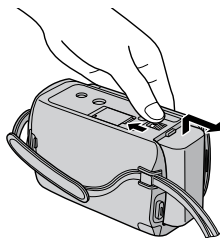
- Wskaźnik zasilania/ ładowania zaczyna pulsować, sygnalizując rozpoczęcie ładowania.
- Zgaśnięcie wskaźnika sygnalizuje zakończenie operacji ładowania.

## ■ Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Informacje na stronie 22.

Akumulator	Czas ładowania
BN-VF808U (w zestawie)	1 h 50 m
BN-VF815U	2 h 40 m
BN-VF823U	3 h 40 m

## ■ Odłączanie akumulatora



### UWAGA

- Kamerę można także używać z samym zasilaczem.
- Rzeczywisty czas nagrywania może ulec skróceniu w zależności od warunków zapisu, na przykład podczas nagrywania ujęć z szybko poruszającym się obiektem.
- Nie wolno ciągnąć za kabel ani zginać wtyczki i kabla zasilacza. Można w ten sposób uszkodzić zasilacz.

## Ustawianie daty i godziny

- 1 Otwórz monitor LCD, aby włączyć kamerę.
- 2 Dotknij MENU.
- 3 Wybierz [WYŚWIETL. USTAWIEŃ].



- 4 Wybierz [REG. ZEGARA].





## 5 Wybierz [USTAW.ZEGAR].



## 6 Wybierz miejscowość położoną najbliżej miejsca, w którym używasz kamery.

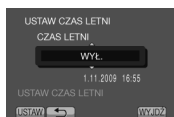
Wybrany obszar jest podświetlony

Główne miasto wybranego obszaru

Różnica czasu w stosunku do GMT



## 7 Wybierz [WŁ.], jeśli obowiązuje czas letni.



## 8 Ustaw datę i godzinę.

Zmień ustawienie za pomocą czujnika dotykowego i wybierz [→], aby ustawić.



## 9 Wybierz [ZAPISZ].

Aby zresetować ustawienie, wybierz [WYJDZ].

**Przestawianie zegara na czas lokalny podczas podróży**

Po wykonaniu czynności opisanych w punktach 1-4 (→ s. 16)

## 5 Wybierz [USTAW.REGION].



## 6 Wybierz miejscowość położoną najbliżej regionu, po którym podróżujesz.



■ Powrót do poprzedniego ekranu  
Wybierz ↵.

■ Zakończenie pracy z danym ekranem  
Wybierz [WYJDZ].

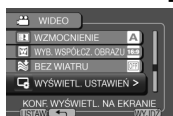
## Ustawianie języka

Język informacji wyświetlanych na ekranie można zmienić.

1 Otwórz monitor LCD, aby włączyć kamerę.

2 Dotknij MENU.

3 Wybierz [WYŚWIETL. USTAWIEN.].



4 Wybierz [LANGUAGE].



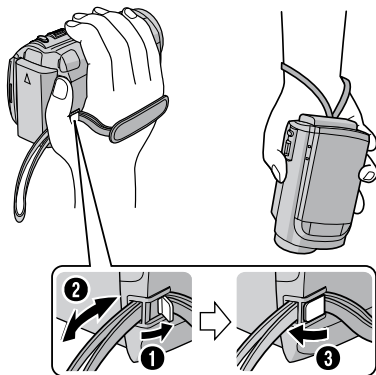
5 Wybierz odpowiedni język.

■ Powrót do poprzedniego ekranu  
Wybierz ↵.

■ Zakończenie pracy z danym ekranem  
Wybierz [WYJDZ].

# Inne ustawienia

## Regulacja uchwytu

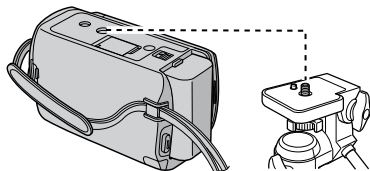


### UWAGA

- Zablokuj uchwyt, kiedy chwycisz kamerę.
- Kiedy nosisz kamerę uważaj, aby jej nie upuścić.

## Mocowanie na statywie

Aby zamocować kamerę na statywie, wyrównaj otwór na kołek w kamerze z kołkiem ustalającym głowicy statywu, a gniazdo mocowania w kamerze ze śrubą głowicy statywu, a następnie obracaj kamerą zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



### UWAGA

Statywu nie należy używać na nierównej i niestabilnej powierzchni. Może wtedy się przewrócić i spowodować poważne uszkodzenie kamery.

## Korzystanie z karty microSD

Opisywana kamera została fabrycznie ustawiona na rejestrowanie materiału wideo na wbudowanym dysku twardym. Istnieje możliwość zmiany nośnika zapisu na kartę microSD.

● Działanie zostało sprawdzone w przypadku następujących kart microSD.

- Panasonic
- TOSHIBA
- SanDisk
- ATP

### Nagrywanie materiału wideo:

Karta microSD zgodna z klasą 4 lub wyższą (od 4 GB do 8 GB)

### Rejestrowanie zdjęć:

Karta microSD (od 256 MB do 2 GB) lub karta microSDHC (od 4 GB do 8 GB)

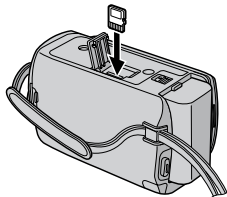
- W razie użycia innych nośników, dane mogą nie zostać zarejestrowane prawidłowo, lub zarejestrowane dane mogą zostać utracone.
- Karty MultiMedia Card nie są obsługiwane.

## Włóż kartę microSD

### Przygotowanie:

Zamknij monitor LCD, aby wyłączyć kamerę.

- 1 Otwórz osłonę karty microSD.
- 2 Ustaw kartę krawędzią ze ściętym narożnikiem w kierunku gniazda i wsuń ją do oporu.



- 3 Zamknij osłonę karty microSD.

## Wymywanie karty microSD

Naciśnij raz kartę microSD.

Gdy karta wysunie się nieco, wyciągnij ją.

### UWAGA

- Kartę microSD można wkładać i wymywać tylko przy wyłączonym zasilaniu. W przeciwnym wypadku karta może ulec uszkodzeniu.
- Nie wolno dotykać styków na karcie od strony bez etykiety.

## Zmiana nośnika zapisu

Ustaw [NOŚNIK DLA WIDEO] i [NOŚNIK DLA ZDJĘĆ] na [SD]. (☞ s. 61)




## Przed pierwszym użyciem sformatuj kartę microSD


Wybierz [FORMATOW. KARTY SD], aby sformatować kartę. (☞ s. 61)





# Nagrywanie plików

## Nagrywanie materiału wideo

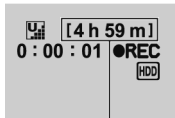

**1** Ustaw przełącznik trybu na  (wideo).



**2** Aby wybrać tryb nagrywania, naciśnij **PLAY/REC**.



**3** Naciśnij **START/STOP**, aby rozpocząć nagrywanie.





Orientacyjny pozostały czas nagrywania

### ■ Zatrzymywanie nagrywania

Naciśnij ponownie **START/STOP**.

### ■ Oglądanie ostatniego zarejestrowanego ujęcia

Wybierz  w trybie pauzy w nagrywaniu. Naciśnięcie  podczas odtwarzania usuwa dane ujęcie.

### ■ Robienie zdjęcia podczas nagrywania materiału wideo

Naciśnij **SNAPSHOT**.

### ■ Zmiana jakości wideo

Zmień ustawienia w menu [JAKOŚĆ WIDEO]. (→ s. 57)

### ■ Zmiana współczynnika proporcji obrazu (16:9/4:3)

Zmień ustawienia w menu [WYB. WSPÓŁCZ. OBRAZU]. (→ s. 57)

### UWAGA

- Tryb nagrywania materiału wideo zostaje wybrany automatycznie po wyłączeniu i ponownym włączeniu kamery.
- Ze względu na oszczędzanie energii włączona kamera jest automatycznie wyłączana po upływie 5 minut bezczynności.
- Podczas nagrywania należy unikać gwałtownych ruchów kamerą.  
W przeciwnym razie zostaną nagrane odgłosy pracy dysku twardego (buczenie).

## Rejestrowanie zdjęć

**1** Ustaw przełącznik trybu na  (zdjęcie).



**2** Aby wybrać tryb nagrywania, naciśnij PLAY/REC.

PLAY / REC




FINE [9999]

**3** Naciśnij do połowy i przytrzymaj w tej pozycji przycisk SNAPSHOT.



FINE

Po ustawieniu ostrości fotografowanego obiektu, wskaźnik  świeci na zielono.



**4** Naciśnij przycisk SNAPSHOT do oporu, aby zrobić zdjęcie.



FINE [9999]

PHOTO

### ■ Oglądanie ostatniego zrobionego zdjęcia

Wybierz  po zrobieniu zdjęcia.  
Naciśnięcie  podczas odtwarzania usuwa dane zdjęcie.

### ■ Zmiana jakości zdjęć

Zmień ustawienia w menu [JAKOŚĆ OBRAZU]. (→ s. 57)

### ■ Rejestrowanie zdjęć seryjnych

Wybierz [ZDJĘCIA SERYJNE] w [TRYB MIGAWKI]. (→ s. 56)



### UWAGA

- Cyfrowy stabilizator obrazu (DIS) nie działa podczas robienia zdjęć.
- Ze względu na oszczędzanie energii włączona kamera jest automatycznie wyłączana po upływie 5 minut bezczynności.

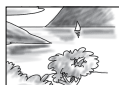
# Nagrywanie plików (ciąg dalszy)

## Praca z zoomem

### Przygotowanie:

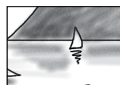
- Wybierz tryb  lub .
- Wybierz tryb nagrywania.

### Oddalanie

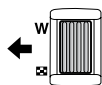


**W:** Szeroki kąt

### Zbliżanie





**T:** Teleobiektyw



Możesz także oddalać/ zbliżać, wybierając [W] lub [T] na monitorze LCD. (Ekranowe sterowanie zoomem)

Współczynnik zbliżenia (ustawienie fabryczne)

Tryb 	Tryb 
[70X/CYFROWE]	[35X/OPTYCZNE]

### ■ Zmiana maksymalnej wartości zbliżenia (tylko tryb )



Zmień ustawienia w menu [ZOOM]. (→ s. 57)

### UWAGA

Po odchyleniu dźwigni zoomu do oporu do pozycji **W** istnieje możliwość filmowania w trybie makro z odległości około 5 cm.

## Lampa LED

### Przygotowanie:

- Wybierz tryb  lub .
- Wybierz tryb nagrywania.

**1** Dotknij **MENU**.

**2** Wybierz [**ŚWIATŁO**].

**3** Wybierz odpowiednie ustawienie.

<b>WŁ.</b>	Lampa LED pozostaje włączona niezależnie od warunków zewnętrznych.
<b>AUTO</b>	Lampa LED włącza się automatycznie przy zbyt słabym oświetleniu.
<b>WYŁ.</b>	Funkcja wyłączona.

## Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Tryb 

Naciśnij dwukrotnie **INFO** lub naciśnij **INFO** i wybierz .

Tryb 

Naciśnij **INFO**.



### ■ Zakończenie pracy z danym ekranem


Wybierz [WYJDŹ] lub naciśnij **INFO**.

### UWAGA

Wyświetlany czas nagrywania należy traktować jako orientacyjny. Jego wartość jest podawana w zaokrągleniu do 10 minut.

## Sprawdzanie wolnego miejsca na nośniku danych

### Przygotowanie:

- Wybierz tryb .
- Wybierz tryb nagrywania.

### Naciśnij INFO.



Maksymalny czas nagrywania podawany jest dla każdej jakości wideo.

### Zmiana jakości wideo

- 1) Wybierz jakość wideo.
- 2) Wybierz [USTAW].


### Zakończenie pracy z danym ekranem

Wybierz [WYJDŹ].

## Przypisywanie plików do tematów

Wybranie tematu w celu przypisania pliku przed przystąpieniem do nagrywania ułatwi odszukanie danego pliku w przypadku chęci odtworzenia.

### Przygotowanie:

- Wybierz tryb .
- Wybierz tryb nagrywania.

### 1 Dotknij MENU.

### 2 Wybierz [ZAREJSTR. ZDARZENIE].



### 3 Wybierz temat.



Wybrany temat zostanie wyświetlany na ekranie.

### Zakończenie pracy z danym ekranem

Wybierz [WYJDŹ].

### Wyszukiwanie według tematów

Informacje na stronie 27.

### UWAGA

Po wybraniu określonego tematu w celu przypisania pliku, ustawienie to będzie pamiętane nawet po wyłączeniu kamery.

# Odtwarzanie plików

## Odtwarzanie materiału wideo

- 1** Ustaw przełącznik trybu na  (wideo).



- 2** Aby wybrać tryb odtwarzania, naciśnij PLAY/REC.



PLAY / REC




Zostanie wyświetlony ekran indeksu.

- 3** Wybierz odpowiedni plik.



- **Przechodzenie do poprzedniej lub następnjej strony**  
Dotykaj  lub  przez ponad sekundę.
- **Odtwarzanie kilku początkowych sekund każdego nagrania wideo**  
Dotknij **[DIGEST]**.

- **Usuwanie nagrania wideo**  
Wybierz  po zatrzymaniu odtwarzania.
- **Zmiana liczby miniatur (6 miniatur/ 20 miniatur)**  
Przesuń dźwignię zoomu w kierunku **[W]**.

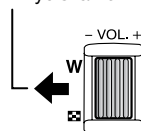
### ■ Operacje podczas odtwarzania materiału wideo - przyciski ekranowe

- ◀◀ : Powrót do pierwszego ujęcia pliku
- ▶▶ : Przejście do pierwszego ujęcia następnego pliku
- : Powrót do ekranu indeksu
- ◀ : Wyszukiwanie do tyłu (w trakcie odtwarzania)
- ◀| : Odtwarzanie klatka po klatce do tyłu (przy wciśniętej pauzie)\*
- ▶ : Odtwarzanie
- || : Pauza
- ▶▶ : Wyszukiwanie do przodu (w trakcie odtwarzania)
- ▶| : Odtwarzanie klatka po klatce do przodu (przy wciśniętej pauzie)\*

\* Dłuższe dotknięcie przycisku czujnika pod ◀|/▶| uruchamia odtwarzanie w zwolnionym tempie.

### ■ Poziom głośności głośników






— : Przyciszenie




+ : Podgłaśnianie



## Odtwarzanie zdjęć

- 1** Ustaw przełącznik trybu na  (zdjęcie).  

- 2** Aby wybrać tryb odtwarzania, naciśnij **PLAY/REC**.  
  
  
Zostanie wyświetlony ekran indeksu.
- 3** Wybierz odpowiedni plik.  


- **Przechodzenie do poprzedniej lub następnej strony**  
Dotykaj [**▲**] lub [**▼**] przez ponad sekundę.
- **Usuwanie zdjęcia**  
Wybierz .
- **Zmiana liczby miniatur (6 miniatur/ 20 miniatur)**  
Przesuń dźwignię zoomu w kierunku [W].



### ■ Operacje podczas odtwarzania zdjęć - przyciski ekranowe

- ◀ : Zmiana kolejności odtwarzania pokazu slajdów do tyłu
- ▶ : Zmiana kolejności odtwarzania pokazu slajdów do przodu
- : Powrót do ekranu indeksu
- ◀◀ : Wyświetlanie poprzedniego pliku
- ▶▶ : Rozpoczęcie pokazu slajdów
- || : Zakończenie pokazu slajdów
- ▶▶ : Wyświetlanie następnego pliku

# Odtwarzanie plików (ciąg dalszy)

## Funkcja wyszukiwania plików

### Przygotowanie:

- Wybierz tryb  lub .
- Wybierz tryb odtwarzania.

### Ekran indeksu grup

Dany plik można odnaleźć według grupy. Grupa tworzona jest automatycznie w oparciu o datę i czas nagrania. W przypadku dodawania, usuwania lub edycji ujęć, zmienia się również zawartość grupy.

#### 1 Wybierz .

#### 2 Wybierz [GRUPY].



#### 3 Wybierz plik, który chcesz odtworzyć.



W miniaturach podawana jest liczba plików w danej grupie.

#### ■ Powrót do ekranu indeksu

Wybierz .

#### ■ Zakończenie pracy z danym ekranem

Wybierz [WYJDŹ].

### UWAGA

- Zawartość grupy można zmieniać w zależności od odstępu czasowego między kolejnymi nagraniami. Aby zmienić zawartość, należy zarejestrować temat. (s. 23)
- Utworzone grupy nie zawsze są wyświetlane chronologicznie według dat nagrania, na przykład w przypadku kopiowania plików na kartę microSD.

## Ekran indeksu dat

Dany plik można odnaleźć według daty nagrania.

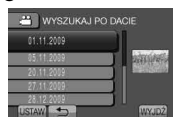
#### 1 Wybierz .

W przypadku trybu , przejdź do punktu 3.

#### 2 Wybierz [WYSZ.DATAMI].




#### 3 Wybierz datę nagrania.



#### 4 Wybierz plik, który chcesz odtworzyć.



#### ■ Powrót do ekranu indeksu

Wybierz .

#### ■ Zakończenie pracy z danym ekranem

Wybierz [WYJDŹ].

## Ekran tematów



Dany plik można odnaleźć według tematu, do którego został przypisany podczas nagrywania. (→ s. 23) Po wyszukaniu według tematu można szukać według daty nagrania i w ten sposób zawęzić obszar wyszukiwania.

1 Wybierz 🔍.

2 Wybierz [WYSZ. SCENE].



3 Wybierz temat.



4 Wybierz datę nagrania.

Aby wyświetlić wszystkie pliki, wybierz [WSZYSTKO].



5 Wybierz plik, który chcesz odtworzyć.



■ Powrót do ekranu indeksu

Wybierz ↶.

■ Zakończenie pracy z danym ekranem

Wybierz [WYJDŹ].

■ Zmiana przypisania pliku do tematu

Informacje na stronie 36.

## Odtwarzanie plików MPG

Pliki MPG (pliki demonstracyjne itp.) przechowywane są w folderze EXTMOV. Aby odtworzyć pliki MPG w folderze EXTMOV wykonaj poniższe czynności.

Przygotowanie:

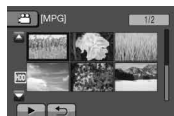
- Wybierz tryb 👤.
- Wybierz tryb odtwarzania.

1 Dotknij MENU.

2 Wybierz [ODTW. PLIKU MPG].



3 Wybierz plik, który chcesz odtworzyć.



■ Powrót do zwykłego trybu odtwarzania  
Wybierz ↶.

### UWAGA



Jeśli informacje dotyczące zarządzania są uszkodzone, w folderze EXTMOV zostanie utworzony plik MOD.

# Nagrywanie ręczne

Tryb nagrywania ręcznego pozwala na ręczną regulację ostrości, jasności ekranu itp.

## Włączenie trybu nagrywania ręcznego

Przygotowanie:

- Wybierz tryb  lub .
- Wybierz tryb nagrywania.

Dwukrotnie wybierz [A/M].



## Powrót do trybu nagrywania automatycznego

Wybierz [A/M], aby wyświetlił wskaźnik .

## Kompensacja przeciwświetlenia


Kompensacja przeciwświetlenia powoduje rozjaśnienie obiektu przez zwiększenie ekspozycji.

W trybie nagrywania ręcznego:


Wybierz .



## Wyłączenie kompensacji przeciwświetlenia

Ponownie wybierz .

### UWAGA

Jeśli monitor LCD jest odwrócony do góry nogami,  nie jest wyświetlane. Ustawienie należy zmieniać, kiedy monitor LCD jest w normalnej pozycji.

## Ustawienia ręczne w menu

W trybie nagrywania ręcznego:

1 Dotknij MENU.

2 Wybierz [USTAWIANIE RĘCZNE].



3 Wybierz odpowiednie menu.




4 Wybierz odpowiednie ustawienie.



Odpowiednio do wybranych ustawień można ustawić wartość za pomocą czujnika dotykowego.

■ **Powrót do poprzedniego ekranu**






Wybierz .

■ **Zakończenie pracy z danym ekranem**

Wybierz [WYJDŹ].

Menu	Ustawienia: [ ] = Ustawienie fabryczne
<p><b>WYBÓR SCENY</b> Dostosowanie ekspozycji i czasu otwarcia migawki do warunków zewnętrznych lub obiektu.</p>	<p> <b>[WYŁ.]:</b> Funkcja wyłączona.</p> <p> <b>NOC:</b> Nagrywanie z większą czułością w ciemnych miejscach poprzez automatyczne dostosowanie czasu otwarcia migawki.</p> <p> <b>ZMIERZCH:</b> Sprawia, że ujęcia wieczorne wyglądają bardziej naturalnie.</p> <p> <b>PORTRET:</b> Obiekt na pierwszym planie jest uwydatniony przez rozmycie tła obrazu.</p> <p> <b>SPORT:</b> Wyraźne nagrania szybko poruszających się obiektów.</p> <p> <b>ŚNIEG:</b> Uruchamiana jest kompensacja dla obiektów, które mogłyby być za ciemne na bardzo jasnym tle, na przykład na śniegu.</p> <p> <b>OŚW. PUNKT.:</b> Przydatny tryb, gdy obiekt oświetlony światłem punktowym wydaje się zbyt jasny.</p>
<p><b>FOCUS</b> Regulacja ostrości.</p>	<p> <b>[AUTO]:</b> Ostrość jest regulowana automatycznie.</p> <p> <b>RĘCZNE:</b>    Ręczna regulacja ostrości. (Podczas pracy z zoomem obiekt nie straci ostrości, jeśli zostanie ustawiona po stronie teleobiektywu (T) przed uruchomieniem zoomu po stronie szerokiego kąta (W).)</p>
<p><b>REGULACJA JASNOŚCI</b> Regulacja jasności.</p>	<p><b>Tryb </b></p> <p> <b>[AUTO]:</b> Jasność jest regulowana automatycznie.</p> <p> <b>RĘCZNE:</b> -6 do +6: Jasność jest korygowana w tym zakresie w odstępach co 1.</p> <p><b>Tryb </b></p> <p> <b>[AUTO]:</b> Jasność jest regulowana automatycznie.</p> <p> <b>RĘCZNE:</b> -2.0 do +2.0 (EV): Jasność jest korygowana w tym zakresie w odstępach co 1/3 EV.</p>
<p><b>CZAS OTW. MIGAWKI</b> Krótki czas otwarcia migawki pozwala uchwycić szybko poruszające się obiekty w ruchu, a długi czas otwarcia migawki pozwala uzyskać rozmycie obiektu, sprawiając wrażenie ruchu.</p>	<p><b>Tryb </b></p> <p> <b>[AUTO]:</b> Czas otwarcia migawki jest regulowany automatycznie.</p> <p> <b>RĘCZNE:</b> 1/2 do 1/4000: Im mniejsza wartość, tym krótszy czas otwarcia migawki.</p> <p><b>Tryb </b></p> <p> <b>[AUTO]:</b> Czas otwarcia migawki jest regulowany automatycznie.</p> <p> <b>RĘCZNE:</b> 1/2 do 1/500: Im mniejsza wartość, tym krótszy czas otwarcia migawki.</p> <p><b>UWAGA</b> W przypadku nagrywania obrazów przy długim czasie otwarcia migawki zalecane jest używanie statywu.</p>

# Nagrywanie ręczne (ciąg dalszy)

Menu	Ustawienia: [ ] = Ustawienie fabryczne
<p><b>WB WB</b> Regulacja balansu białej umożliwiająca uzyskanie optymalnych odcieni barw podczas nagrywania przy dostępnych warunkach oświetlenia.</p>	<p><b>A [AUTO]:</b> Balans białej jest regulowany automatycznie.</p> <p><b>M RĘCZNE:</b></p> <p><b>☑ RĘCZNY. BAL:</b> Ręczne ustawianie balansu białej zależnie od rodzaju oświetlenia.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) Przytrzymaj przed kamerą arkusz białego papieru tak, aby wypełnił ekran.</li><li>2) Dotykaj <b>OK</b>, aż pojawi się wskaźnik .</li></ol> <p> <b>SŁONECZNE:</b> Ujęcia na zewnątrz przy słonecznej pogodzie.</p> <p> <b>POCHMURNO:</b> Ujęcia na zewnątrz przy pochmurnej pogodzie.</p> <p> <b>HALOGEN:</b> Przy korzystaniu z lampy wideo lub podobnego źródła światła.</p>
<p><b>○ OBSZAR POMIARU</b> Umożliwia regulację jasności w określonym punkcie w razie nieprawidłowego działania kompensacji przeciwświatlenia.</p>	<p><b>☑ [PEŁNY EKRAŃ]:</b> Jasność jest regulowana automatycznie dla całego ekranu.</p> <p><b>☑ PUNKT:</b> Jasność jest regulowana automatycznie dla określonego punktu.</p>
<p><b>🎞️ EFEKTY</b> Umożliwia wzbogacenie zarejestrowanych nagrań wideo i zdjęć o efekty specjalne.</p>	<p><b>🎞️ [WYL.]:</b> Bez efektów.</p> <p><b>☑ SEPIA:</b> Obraz będzie miał brązowy odcień, jak na starych fotografiach.</p> <p>B/W <b>CZ/B:</b> Obraz będzie czarno-biały, jak na starych filmach.</p> <p><b>🎞️ KLASYCZNY*:</b> Ten efekt powoduje pomijanie niektórych klatek, co nadaje obrazom atmosferę starych filmów.</p> <p><b>🎞️ STROBO*:</b> Film będzie wyglądał jak seria kolejnych zdjęć. *Tylko tryb </p>
<p><b>📷 TELE MAKRO</b> Można filmować obiekty w pełnym kadrze z odległości około 50 cm.</p>	<p><b>🎞️ [WYL.]:</b> Funkcja wyłączona.</p> <p><b>ON WŁ.:</b> Funkcja włączona.</p> <p><b>UWAGA</b></p> <p>Jeśli nie robisz zdjęć z bliska, ustaw funkcję [TELE MAKRO] na [WYL.].</p> <p>Jeśli funkcja [TELE MAKRO] będzie ustawiona na [WŁ.], zdjęcia nie robione z bliska będą rozmyte.</p>

# Oglądanie plików na ekranie telewizora

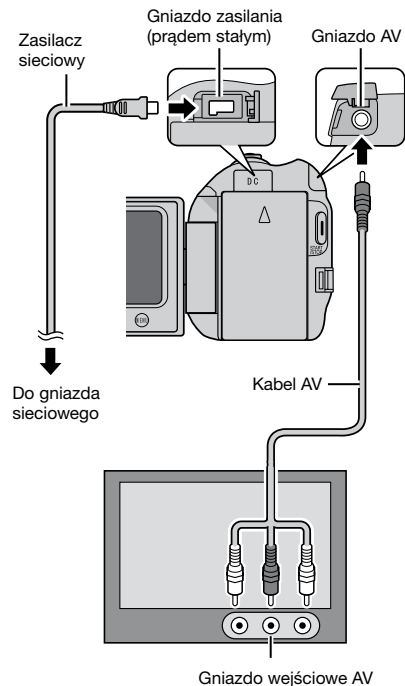
Opisywana kamera współpracuje z sygnałami systemu telewizji kolorowej o wysokiej rozdzielczości PAL. Nie można jej używać z odbiornikiem telewizyjnym pracującym w innym systemie.

## Połączenie z telewizorem

### ■ Połączenie z wykorzystaniem gniazda AV

#### Przygotowanie:

Wyłącz wszystkie urządzenia.



## Operacja odtwarzania

Po podłączeniu telewizora

- 1 Włącz kamerę i telewizor.
- 2 Przełącz telewizor na kanał odbioru sygnału VIDEO.
- 3 (Tylko w przypadku podłączenia kamery do magnetowidu/ nagrywarki DVD) Włącz magnetowid/ nagrywarkę DVD i ustaw je na odbiór sygnału z wejścia AUX.
- 4 Włącz w kamerze tryb odtwarzania. (☞ s. 24, 25)

### ■ Wyświetlanie menu ekranowego kamery na ekranie telewizora

Ustaw [WYŚWIETLANIE NA TV] na [WŁ.].  
(☞ s. 60)

# Zarządzanie plikami



## UWAGA

Podczas przeprowadzania operacji na plikach nie należy wyjmować nośnika zapisu, ani wykonywać innych czynności (np. wyłączać zasilania). Należy również używać zasilacza sieciowego, ponieważ brak zasilania na skutek rozładowania akumulatora w trakcie operacji może spowodować uszkodzenie danych na nośniku. Jeśli dane na nośniku zapisu ulegną uszkodzeniu, przed ponownym użyciem należy go sformatować. (☞ s. 61)

## Przechwytywanie zdjęcia z kadru nagrania wideo

Z nagrania wideo można przechwytać wybrane ujęcie i zapisać je jako zdjęcie.

### Przygotowanie:

- Wybierz tryb  lub .
- Wybierz tryb odtwarzania.

W trybie pauzy w odtwarzaniu naciśnij przycisk **SNAPSHOT**.

SNAPSHOT





## UWAGA

- Przechwycone w ten sposób zdjęcia zapisywane są w rozdzielczości 640 x 360 (jeśli materiał wideo został nagrany w formacie 16:9) lub 640 x 480 (jeśli materiał wideo został nagrany w formacie 4:3). W zależności od jakości źródłowego pliku wideo, obraz może być rozciągnięty w pionie lub w poziomie.
- Podczas przechwytywania ujęć nie można korzystać z funkcji zdjęć seryjnych.
- Nie można przechwytywać materiału wideo podczas odtwarzania.

## Usuwanie plików

- Nie można usuwać plików chronionych. Aby je usunąć, należy najpierw wyłączyć ochronę.
- Usuniętych plików nie można odzyskać. Przed usunięciem sprawdź pliki.

### Przygotowanie:

- Wybierz tryb  lub .
- Wybierz tryb odtwarzania.

1 Dotknij **MENU**.

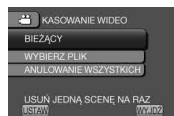
2 Wybierz [**USUN**].



## Usuwanie aktualnie wyświetlanego pliku



Po wykonaniu czynności z punktów 1-2

3 Wybierz [**BIEŻĄCY**].



4 Wybierz [**TAK**].



Poprzedni lub następny plik można wybrać za pomocą przycisku  lub .

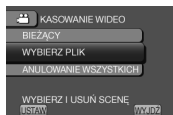
- **Zakończenie pracy z danym ekranem**  
Wybierz [**WYJDŹ**].



## Usuwanie wybranych plików


Po wykonaniu czynności z punktów 1-2  
(☞ s. 32)

### 3 Wybierz [WYBIERZ PLIK].



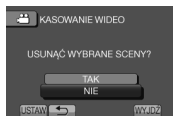
### 4 Wybierz odpowiedni plik i wybierz .



- Na pliku pojawia się znak . Aby wybrać inne pliki, powtórz czynności opisane w tym punkcie.
- Aby sprawdzić zawartość pliku, wybierz [SPRAW.].

### 5 Wybierz [WYKON.].

### 6 Wybierz [TAK].

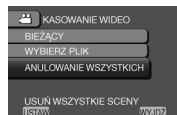


- **Zakończenie pracy z danym ekranem**  
Wybierz [WYJDŹ].

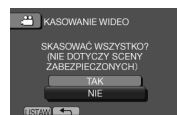
## Usuwanie wszystkich plików

Po wykonaniu czynności z punktów 1-2  
(☞ s. 32)

### 3 Wybierz [ANULOWANIE WSZYSTKICH].



### 4 Wybierz [TAK].





- **Zakończenie pracy z danym ekranem**  
Wybierz [WYJDŹ].

# Zarządzanie plikami (ciąg dalszy)

## Ochrona plików

### Przygotowanie:

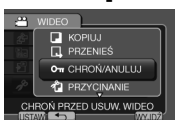
- Wybierz tryb  lub .
- Wybierz tryb odtwarzania.

1 Dotknij MENU.

2 Wybierz [EDYCJA].



3 Wybierz [CHROŃ/ANULUJ].



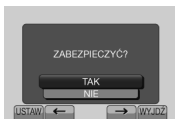
## Ochrona aktualnie wyświetlanego pliku



Po wykonaniu czynności z punktów 1-3

4 Wybierz [BIEŻĄCY].



5 Wybierz [TAK].



Poprzedni lub następny plik można wybrać za pomocą przycisku  lub .

- **Zakończenie pracy z danym ekranem**  
Wybierz [WYJDZ].

## Ochrona wybranych plików


Po wykonaniu czynności z punktów 1-3

4 Wybierz [WYBIERZ PLIK].



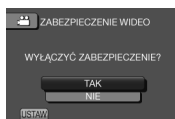
5 Wybierz odpowiedni plik i wybierz .



- Na pliku pojawia się znak ochrony .
- Aby wybrać inne pliki, powtórz czynności opisane w tym punkcie.
- Aby sprawdzić zawartość pliku, wybierz [SPRAW].

6 Wybierz [WYJDZ].

7 Wybierz [TAK].



- **Usunięcie ochrony**  
Wybierz chroniony plik w punkcie 5.

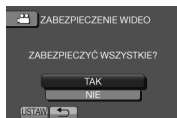
## Ochrona wszystkich plików

Po wykonaniu czynności z punktów 1-3  
(☞ s. 34)

### 4 Wybierz [OCHRONA WSZYSTKICH].



### 5 Wybierz [TAK].



■ **Zakończenie pracy z danym ekranem**  
Wybierz [WYJDŹ].

■ **Usuwanie ochrony wszystkich plików**  
1) W punkcie 4, wybierz [ANULUJ WSZYSTKO].  
2) Wybierz [TAK].

## Wyświetlanie informacji o plikach

**Przygotowanie:**

**Tryb **:



Wstrzymaj odtwarzanie. Możesz także wybrać plik na ekranie indeksu.

**Tryb **:

Wyświetl zdjęcie. Możesz także wybrać plik na ekranie indeksu.

Naciśnij **INFO**.




- **PLIK:**  
Nazwa pliku
- **FOLDER:**  
Nazwa folderu
- **DATA/GODZ.:**  
Data i godzina nagrania
- **CZAS ODTW. (Tryb **):  
Czas odtwarzania (długość pliku)
- **WIELKOŚĆ (Tryb **):  
Rozmiar obrazu
- **JAKOŚĆ:**  
Jakość wideo/ Jakość obrazu (☞ s. 57)
- **OCHRONA:**  
Stan ochrony pliku (☞ s. 34)

■ **Wyłączanie ekranu z informacjami o pliku**  
Naciśnij ponownie **INFO**.

# Zarządzanie plikami (ciąg dalszy)

## Zmiana przypisania plików do tematu

Przygotowanie:

- Wybierz tryb .
- Wybierz tryb odtwarzania.

**1** Dotknij MENU.

**2** Wybierz [EDYCJA].



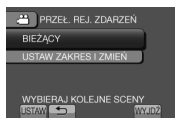
**3** Wybierz [PRZEŁ. REJ. ZDARZEŃ].



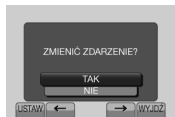
Zmiana przypisania tematu do aktualnie wyświetlanego pliku



Po wykonaniu czynności z punktów 1-3

**4** Wybierz [BIEŻĄCY].



**5** Wybierz plik, który chcesz przypisać.



Poprzedni lub następny plik można wybrać za pomocą przycisku  lub .

**6** Wybierz nowy temat.

Aby anulować rejestrowanie tematu, wybierz [ANULUJ].



Zmiana przypisania tematu do zaznaczonych plików

Po wykonaniu czynności z punktów 1-3

**4** Wybierz [USTAW ZAKRES I ZMIEN].



**5** Wybierz pierwszy plik z zakresu.



Aby wyświetlić podgląd ujęć, wybierz plik i wybierz [SPRAW.].

**6** Wybierz ostatni plik z zakresu.

**7** Wybierz nowy temat.

Aby anulować rejestrowanie tematu, wybierz [ANULUJ].




**Zakończenie pracy z danym ekranem**  
Wybierz [WYJDZ].

## Prycinanie plików

Możesz zaznaczyć odpowiednią część materiału wideo i zapisać ją jako nowy plik wideo.

### Przygotowanie:

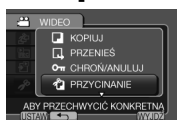
- Wybierz tryb .
- Wybierz tryb odtwarzania.

### 1 Dotknij MENU.

### 2 Wybierz [EDYCJA].



### 3 Wybierz [PRZYCINANIE].



### 4 Wybierz odpowiedni plik.



### 5 Wybierz [USTAW] w punkcie początkowym.

Zaleca się wybranie opcji [USTAW] po naciśnięciu przycisku pauzy.



Użyj tych przycisków, aby odszukać punkt początkowy.

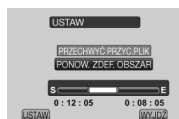
### 6 Wybierz [USTAW] w punkcie końcowym.

Zaleca się wybranie opcji [USTAW] po naciśnięciu przycisku pauzy.



Aby anulować ustawianie punktu początkowego, wybierz [ANULUJ].

### 7 Wybierz [PRZECHWYĆ PRZYC.PLIK].



Aby ponownie ustawić punkt początkowy/końcowy, wybierz [PONOW. ZDEF. OBSZAR].

### 8 Wybierz [TAK].

Po zakończeniu kopiowania, skopiowany plik zostaje dodany do ekranu indeksu.


### 9 Dotknij OK.

- Zakończenie pracy z danym ekranem  
Wybierz [WYJDZ].

# Listy odtwarzania

Jest to lista umożliwiająca porządkowanie nagrań wideo w wybranej kolejności.

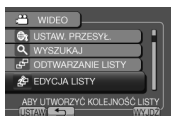
## Przygotowanie:

- Wybierz tryb .
- Wybierz tryb odtwarzania.

## Tworzenie list odtwarzania

**1** Dotknij **MENU**.

**2** Wybierz **[EDYCJA LISTY]**.



**3** Wybierz **[NOWA LISTA]**.



**4** Wybierz pozycję i wyświetl pliki.



- **[UTWÓRZ OD SCENY]:**  
Wyświetli wszystkie pliki pojedynczo.
- **[UTWÓRZ WG DATY]:**  
Wyświetla wszystkie pliki według dat nagrania.
- **[UTWÓRZ WG GRUP]:**  
Wyświetla wszystkie pliki według grup.
- **[UTWÓRZ WG ZDARZENIA]:**  
Wyszukuje pliki w danym temacie i wyświetla je według dat nagrania.

**5** Wybierz pliki, aby je dodać do listy odtwarzania.



Aby wyświetlić podgląd ujęć, wybierz plik i wybierz **[SPRAWA]**.

**6** Wybierz miejsce wstawienia.



- Aby dodać kolejne pliki, powtórz czynności z punktów **5** i **6**.
- Aby usunąć nagrane ujęcie, zaznacz zarejestrowany plik i wybierz **[ANULUJ]**.

**7** Wybierz **[ZAPISZ]**.

**8** Wybierz **[ZAPISZ I WYJDŹ]**.



■ **Zakończenie pracy z danym ekranem**  
Wybierz **[WYJDŹ]**.

■ **Dodawanie nazw obrazów po utworzeniu listy odtwarzania**  
Informacje na stronie 40.

## UWAGA

- Można utworzyć maksymalnie 99 list odtwarzania.
- Usunięcie oryginalnych plików spowoduje również ich usunięcie z listy odtwarzania.

## Tworzenie list odtwarzania z nazwami obrazów

W prosty sposób można utworzyć listę odtwarzania z nazwą obrazu.

### 1 Naciśnij TITLE.



### 2 Wybierz odpowiednią nazwę obrazu.



Możesz sprawdzić nazwę obrazu w trybie pełnoekranowym, wybierając [SPRAW].


### 3 Wybierz odpowiedni plik.



Możesz sprawdzić ujęcie, wybierając [SPRAW].

### 4 Wybierz [OK].

#### ■ Powrót do poprzedniego ekranu

Wybierz .

#### ■ Zakończenie pracy z danym ekranem

Wybierz [WYJDŹ].

## Odtwarzanie list odtwarzania

### 1 Dotknij MENU.

### 2 Wybierz [ODTWARZANIE LISTY].



### 3 Wybierz listę odtwarzania.



#### ■ Zatrzymanie odtwarzania

Wybierz .

#### ■ Zakończenie pracy z danym ekranem


Wybierz [WYJDŹ].

#### ■ Odtwarzanie od określonego ujęcia

1) W punkcie **3** wybierz [SPRAW].  
(Zostanie wyświetlony ekran indeksu list odtwarzania.)

2) Wybierz odpowiednie ujęcie.

#### UWAGA

- Odtwarzając listę odtwarzania z nazwą obrazu, odtwarzanie rozpoczyna się po poprzednim wyświetlaniu nazwy przez 5 sekund.
- Dodając nazwę obrazu do listy odtwarzania, z lewej strony nazwy pliku pojawia się znak .

# Listy odtwarzania (ciąg dalszy)

## Inne operacje na listach odtwarzania

Można dodatkowo edytować i usuwać pliki znajdujące się na utworzonej liście odtwarzania.

### Dodawanie/ usuwanie plików z listy odtwarzania

Po wykonaniu czynności z punktów **1-2**  
(☞ s. 38)

**3** Wybierz [EDYCJA].

**4** Wybierz listę odtwarzania, którą chcesz edytować.

Aby dodać lub usunąć pliki, wykonaj czynności z punktów **5** do **8**. (☞ s. 38)

### Usuwanie listy odtwarzania

Oryginalne pliki nie zostaną usunięte, nawet jeśli usunie się listę.

Po wykonaniu czynności z punktów **1-2**  
(☞ s. 38)

**3** Wybierz [USUŃ].

**4** Wybierz listę, którą chcesz usunąć.

Aby usunąć od razu wszystkie listy, wybierz [ANULOWANIE WSZYSTKICH].

**5** Kiedy pojawi się pytanie [SKASOWAĆ LISTĘ?], wybierz [TAK].

### Dodawanie nazwy obrazu do listy odtwarzania

Po wykonaniu czynności z punktów **1-2**  
(☞ s. 38)

**3** Wybierz [NADAJ TYTUŁ].

**4** Wybierz odpowiednią listę odtwarzania.

**5** Wybierz odpowiednią nazwę obrazu.



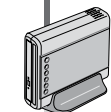
# Kopiowanie plików

Rodzaje urządzeń do kopiowania, które można podłączyć



## Kamera

Za pomocą samej kamery można kopiować pliki pomiędzy dyskiem twardym a kartą microSD.



## Nagrywarka DVD (CU-VD50/ CU-VD3)

Pliki nagrane na tej kamerze można kopiować na płyty DVD.



## Komputer

Można kopiować pliki z kamery na płyty DVD za pomocą komputera.



## Magnetowid/ nagrywarka DVD

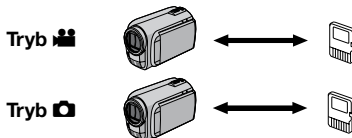
Materiały wideo nagrane na tej kamerze można kopiować na magnetowidzie/ nagrywarce DVD.

### UWAGA

Zaleca się użycie nagrywarki DVD JVC (CU-VD50/ CU-VD3). Korzystając z nagrywarki CU-VD20 lub CU-VD40, czas nagrywania może być ok. 2 razy dłuższy, niż czas opisany w instrukcji obsługi nagrywarki DVD.

## Kopiowanie/ przenoszenie plików

Pliki można kopiować lub przenosić między dyskiem twardym a kartą microSD.



### Przygotowanie:

- Wybierz tryb lub .
- Wybierz tryb odtwarzania.
- Upewnij się, że karta microSD znajduje się w swoim gnieździe.
- Sprawdź, czy na docelowym nośniku zapisu jest wystarczająca ilość miejsca.

## 1 Dotknij MENU.

## 2 Wybierz [EDYCJA].



## 3 Wybierz [KOPIUJ] lub [PRZENIEŚ].



- **[KOPIUJ]:**  
Pliki są kopiowane na docelowy nośnik zapisu, a pliki oryginalne zostają na nośniku źródłowym.
- **[PRZENIEŚ]:**  
Pliki są przenoszone na docelowy nośnik zapisu, a pliki oryginalne zostają usunięte z nośnika źródłowego.

# Kopiowanie plików (ciąg dalszy)

## 4 Wybierz kierunek. ([HDD → SD] lub [SD → HDD])



## 5 Wybierz odpowiednie menu.



### ● [KOPIUJ WSZYSTKO]/ [PRZENIEŚ WSZYSTKO]:

Wybierz, aby przesłać wszystkie pliki na nośniku zapisu.

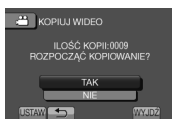
Jeśli rozmiar wszystkich plików na dysku twardym jest większy niż wolne miejsce na karcie microSD, zostaną skopiowane wyłącznie te pliki, które zmieszczą się na wolnym miejscu.

### ● [WYBIERZ I KOPIUJ]/ [WYBIERZ I PRZENIEŚ]:

Wybierz, aby przesłać wybrane pliki.

- 1) Wybierz odpowiedni plik i dotknij **OK**.  
Na pliku pojawia się znak ✓. Aby wybrać inne pliki, powtórz czynności opisane w tym punkcie.
- 2) Wybierz [WYKON].

## 6 Wybierz [TAK].



Rozpoczyna się transfer plików. Kiedy pojawi się komunikat [KOPIOWANIE ZAKOŃCZONE] / [PRZENOSZENIE ZAKOŃCZONE], dotknij **OK**.

### ■ Zakończenie pracy z danym ekranem Wybierz [WYJDŹ].

### ■ Zatrzymanie transferu plików

- 1) Wybierz [ZATRZYMAJ].
- 2) Kiedy pojawi się pytanie [ZAKOŃCZYĆ?], wybierz [TAK].

## Korzystanie z nagrywarki DVD

Obsługiwane płyty: 12 cm DVD-R, DVD-RW

- W przypadku płyt DVD-R, można korzystać tylko z nieużywanych płyt DVD-R. W przypadku płyt DVD-RW, można także korzystać z używanych płyt DVD-RW, ale przed nagrywaniem należy je sformatować. Formatowanie płyty usuwa całą nagraną na niej dotychczas zawartość.
- Nie można korzystać z płyt dwuwarstwowych.

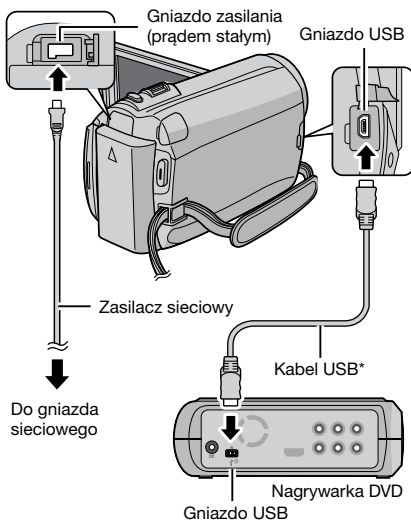
Finalizowanie po kopiowaniu

Płyta jest automatycznie finalizowana, aby można było odtwarzać ją na innych urządzeniach. Po sfinalizowaniu płytę można tylko odtwarzać. Nie można dodawać kolejnych plików.

## Podłączenie do nagrywarki DVD

### Przygotowanie:

Włącz najpierw kamerę, a następnie nagrywarkę DVD.




### UWAGA

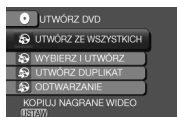
- Zapoznaj się również z instrukcją obsługi opcjonalnej nagrywarki DVD.
- \* Należy używać kabla USB dołączonego do nagrywarki DVD.

## Tworzenie kopii zapasowej wszystkich plików

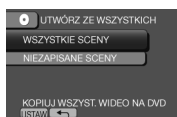
### Przygotowanie:

- Podłącz kamerę do nagrywarki DVD.
- Wybierz tryb .

### 1 Wybierz [UTWÓRZ ZE WSZYSTKICH].



### 2 Wybierz odpowiednie menu.



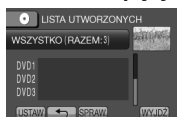
#### ● [WSZYSTKIE SCENY]:


Kopiuwane są wszystkie pliki na nośniku zapisu.

#### ● [NIEZAPISANE SCENY]:

Automatycznie wybierane i kopiuwane są pliki, które nigdy wcześniej nie były kopiuwane na płytę DVD.

### 3 Wybierz odpowiedni numer płyty.



- Jeśli wybierzesz [WSZYSTKO], zostaną utworzone wszystkie płyty z listy.
- Aby uzyskać podgląd ujęć, wybierz [SPRAW].
-  informuje, że utworzono już kopię zapasową tej płyty.

### 4 Wybierz [TAK] lub [NIE].

- [TAK]: wyświetla miniatury według grup.
- [NIE]: wyświetla miniatury według daty.

### 5 Wybierz [WYKONAJ].

- Pliki są kopiowane na płytę. Kiedy pojawi się komunikat [ZAKOŃCZONO], dotknij **OK**.
- Kiedy pojawi się komunikat [WŁÓŻ NASTĘPNĄ PŁYTĘ NACIŚNIJ [ZATRZYMAJ], ABY ZAKOŃCZYĆ OPERACJĘ TWORZENIA], zmień płytę. Pozostałe pliki zostaną skopiowane na drugą płytę.
- Aby anulować kopiowanie, wybierz [ZATRZYMAJ].

### Kopiuwanie plików wideo, które nie były jeszcze kopiowane

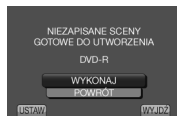
Automatycznie wybierane i kopiuwane są pliki, które nigdy wcześniej nie były kopiowane na płytę DVD.

### 1 Otwórz monitor LCD, aby włączyć kamerę.

### 2 Naciśnij DIRECT DVD.



### 3 Wybierz [WYKONAJ].



- Rozpocznie się tworzenie płyty DVD. Kiedy pojawi się komunikat [ZAKOŃCZONO], dotknij **OK**.
- Kiedy pojawi się komunikat [WŁÓŻ NASTĘPNĄ PŁYTĘ NACIŚNIJ [ZATRZYMAJ], ABY ZAKOŃCZYĆ OPERACJĘ TWORZENIA], zmień płytę. Pozostałe pliki zostaną skopiowane na drugą płytę.
- Aby anulować tworzenie płyty DVD, wybierz [ANULUJ].


### ■ Zakończenie pracy z danym ekranem

- 1) Wybierz [WYJDŹ].
- 2) Kiedy pojawi się pytanie [ZAKOŃCZYĆ?], wybierz [TAK].

# Kopiowanie plików (ciąg dalszy)

Wybieranie plików, których kopię zapisową chcesz utworzyć

## Przygotowanie:

- Podłącz kamerę do nagrywarki DVD.
- Wybierz tryb .

## 1 Wybierz [WYBIERZ I UTWÓRZ].



## 2 Wybierz odpowiednie menu.



### ● [UTWÓRZ WG DATY]:

Pliki są sortowane według daty nagrania. Pasujące pliki są wyświetlane w postaci listy. Wybierz datę nagrania.

### ● [UTWÓRZ WG ZDARZENIA]:

Pliki są sortowane według tematów. Pasujące pliki wyświetlane są na liście. Wybierz temat.

### ● [UTWÓRZ WG LISTY]:

Wybierz odpowiednią listę odtwarzania z ich listy. Wybrane listy odtwarzania są wyświetlane w postaci listy.

- 1) Wybierz odpowiednią listę.
- 2) Wybierz miejsce wstawienia.  
Aby wybrać inne listy, powtórz tę procedurę.
- 3) Wybierz [ZAPISZ].

### ● [WYBIERZ SCENY]:

Wybierz pliki indywidualnie.

- 1) Wybierz odpowiedni plik. Aby wybrać inne pliki, powtórz czynność.
- 2) Wybierz [ZAPISZ].

## 3 Wybierz odpowiedni numer płyty.



- Jeśli wybierzesz [WSZYTKO], zostaną utworzone wszystkie płyty z listy.
- Aby uzyskać podgląd ujęć, wybierz [SPRAWA].
- ☺ informuje, że ta płyta została już utworzona.

## 4 Wybierz [TAK] lub [NIE].

- [TAK]: wyświetla miniatury według grup.
- [NIE]: wyświetla miniatury według daty.

## 5 Wybierz [WYKONAJ].

- Pliki są kopiowane na płytę. Kiedy pojawi się komunikat [ZAKOŃCZONO], dotknij **OK**.
- Kiedy pojawi się komunikat [WŁÓŻ NASTĘPNĄ PŁYTĘ NACIŚNIJ [ZATRZYMAJ], ABY ZAKOŃCZYĆ OPERACJĘ TWORZENIA], zmień płytę. Pozostałe pliki zostaną skopiowane na drugą płytę.
- Aby anulować kopiowanie, wybierz [ZATRZYMAJ].

### ■ Zakończenie pracy z danym ekranem

- 1) Wybierz [WYJDŹ].
- 2) Kiedy pojawi się pytanie [ZAKOŃCZYĆ?], wybierz [TAK].

### ■ UWAGA

W przypadku opcji [UTWÓRZ WG LISTY], pole data/ godzina na ekranie informacji o pliku wskazuje datę skopiowania pliku, a nie faktycznego nagrania.

### ■ Kopiowanie płyty


Zostaje wyświetlona data ostatniego tworzenia. (Maks. 20 plików)

- 1) W punkcie **1**, wybierz [UTWÓRZ DUPLIKAT].
- 2) Wybierz datę i przejdź do punktu **5**.

### ■ Sprawdzanie, czy płyta DVD została utworzona prawidłowo

W punkcie **1**, wybierz [ODTWARZANIE].

## ■ Odtwarzanie utworzonej płyty za pomocą kamery

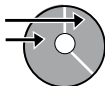
- 1) Podłącz kamerę do nagrywarki DVD.
- 2) Włącz najpierw kamerę, a następnie nagrywarkę DVD.
- 3) Wybierz [ODTWARZANIE].
- 4) Wybierz odpowiedni folder.
- 5) Wybierz datę utworzenia płyty.
- 6) Wybierz odpowiedni plik. Aby powrócić do poprzedniego ekranu, naciśnij .

## ■ Numer płyty

Numer płyty informuje o liczbie płyt DVD, jakie można utworzyć. Zakres kopiowania każdej płyty zostaje przydzielony automatycznie przy założeniu, że mają być kopiowane wszystkie pliki począwszy od pierwszego na liście. Tego zakresu kopiowania nie można zmienić.

Np. „DVD1” może zawierać dwa pliki, „01.01.2009” i „15.01.2009”.

DVD1	01.01.2009	09:05
	15.01.2009	12:15
DVD2	01.02.2009	12:04
	08.02.2009	12:15



## ■ Tytuł i rozdział utworzonej płyty DVD

Każda data nagrywania staje się jednym tytułem na utworzonej płycie DVD, a każdy plik nagrany tego samego dnia staje się jednym rozdziałem w tytule.

10. 01. 2009: pliki 1 i 2 zostały nagrane.

	Plik 1		Plik 2	
--	--------	--	--------	--

11. 01. 2009: pliki 3 i 4 zostały nagrane.

	Plik 3		Plik 4	
--	--------	--	--------	--



Utwórz płytę DVD

Tytuł

10. 01. 2009	11. 01. 2009
--------------	--------------

Plik 1	Plik 2	Plik 3	Plik 4
--------	--------	--------	--------

1	2	3	4
---	---	---	---

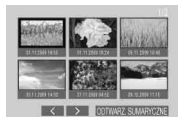
Rozdział

## Odtwarzanie skrótowe

Istnieje możliwość obejrzenia kilku początkowych sekund (skrótów) każdego nagrania wideo na utworzonej płycie DVD. Utwórz płytę DVD korzystając z nagrywarki DVD (CU-VD50/ CU-VD3).

### 1 Włóż utworzoną płytę DVD do odtwarzacza DVD.

### 2 Na telewizorze wybierz [ODTWARZ. SUMMARYCZNE].\*



Poprzednią lub następną stronę można wyświetlić za pomocą przycisków </>.

\* Ekran nie pojawia się na kamerze.

### 3 Skróty nagrań będą odtwarzane w sposób ciągły.

## ■ Przełączenie do zwykłego odtwarzania/ do menu indeksu

- 1) Naciśnij przycisk głównego menu na pilocie urządzenia DVD w trakcie odtwarzania skróconego.
- 2) Wybierz odpowiednią pozycję.

## UWAGA

Menu „Digest Playback” nie jest dostępne, jeśli płyta DVD została nagrana za pomocą dołączonego oprogramowania MediaBrowser.

# Kopiowanie plików (ciąg dalszy)

## Tworzenie płyty DVD za pomocą komputera

Można skopiować dane z kamery i utworzyć płytę DVD za pomocą komputera.

### 1 Instalacja oprogramowania na komputerze

#### Wymagania systemowe

#### Windows Vista

System operacyjny: Windows Vista®  
Home Basic (SP1)  
Home Premium (SP1)  
(32-bitowy, instalowany fabrycznie)

Procesor: Jeden z poniższych:  
● Intel® Pentium® 4, 1,6 GHz lub szybszy  
● Intel® Pentium® M, 1,4 GHz lub szybszy  
● Intel® Core™ Duo, 1,5 GHz lub szybszy

Pamięć RAM: Co najmniej 1 GB

#### Windows XP

System operacyjny: Windows® XP  
Home Edition (SP2/SP3)  
Professional (SP2/SP3)  
(instalowany fabrycznie)

Procesor: Jeden z poniższych:  
● Intel® Pentium® 4, 1,6 GHz lub szybszy  
● Intel® Pentium® M, 1,4 GHz lub szybszy  
● Intel® Core™ Duo, 1,5 GHz lub szybszy

Pamięć RAM: Co najmniej 512 MB

### ■ Sprawdzanie parametrów technicznych komputera

Kliknij prawym przyciskiem myszy [Komputer] (lub [Mój komputer]) w menu [Start] i wybierz [Właściwości].

#### UWAGA

- Sprawdź, czy w posiadanym komputerze jest nagrywarka DVD.
- Jeśli posiadany system nie spełnia podanych wymagań, zaleca się kopiowanie plików za pomocą stacjonarnej nagrywarki DVD. (s. 42)
- Użytkownicy komputerów Macintosh mogą kopiować na nie pliki, używając oprogramowania dołączonego do komputerów Macintosh (iMovie '08, iPhoto).

### Przygotowanie:

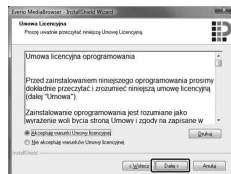
Włóż do komputera dołączoną płytę CD-ROM. W systemie Windows Vista pojawi się okno dialogowe automatycznego odtwarzania.

### 1 Kliknij [Easy Installation].

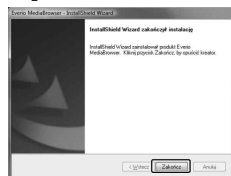


Postępuj według instrukcji wyświetlanych na ekranie.

### 2 Kliknij [Dalej].



### 3 Kliknij [Zakończ].



Na pulpicie zostanie utworzona ikona programu Everio MediaBrowser.



### ■ Wyświetlanie podręcznika obsługi programu Everio MediaBrowser

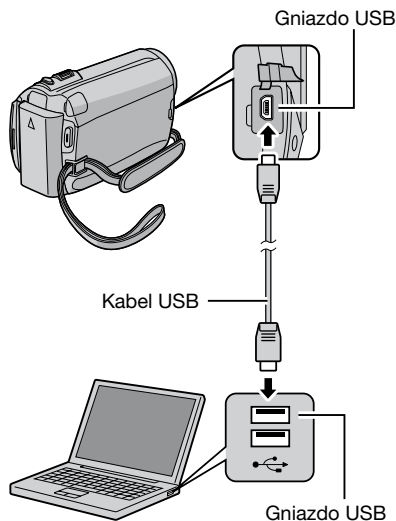
- 1) Kliknij dwukrotnie ikonę programu Everio MediaBrowser.
- 2) Kliknij [Pomoc], po czym kliknij [Pomoc MediaBrowser].



## 2 Tworzenie kopii zapasowej na komputerze

### Przygotowanie:

- Zainstaluj oprogramowanie na komputerze.
- Sprawdź, czy na dysku twardym komputera jest wystarczająca ilość miejsca.
- Zamknij monitor LCD, aby wyłączyć kamerę.

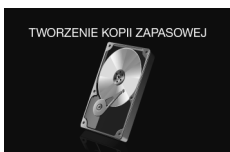


## 1 Otwórz monitor LCD, aby włączyć kamerę.

## 2 Wybierz [TWORZENIE KOPII ZAPASOWEJ].



Na komputerze uruchomi się program Everio MediaBrowser.



## 3 Kliknij [Wszystkie wolumeny w kamerze.] i kliknij [Dalej].



## 4 Kliknij [Start].



Rozpocznie się tworzenie kopii zapasowej.

### ■ Odłączanie kamery od komputera

- 1) Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę ([Bezpieczne usuwanie sprzętu]) na pasku zadań i wybierz [Bezpiecznie usuń masowe urządzenie magazynujące USB].
- 2) Postępuj według instrukcji wyświetlanych na ekranie i zaczekaj, aż można będzie bezpiecznie usunąć urządzenie.
- 3) Odłącz kabel USB i zamknij monitor LCD.

### UWAGA

Wykonanie kopii zapasowej wielu nagrań wideo może zająć dużo czasu.

# Kopiowanie plików (ciąg dalszy)

## 3 Tworzenie list użytkownika w celu porządkowania plików

Możesz utworzyć listę użytkownika określonych tematów (np. Podróż, Mityng lekkoatletyczny) i umieszczać na nich pliki dotyczące danego tematu.

### Przygotowanie:

Wykonaj kopię zapasową na komputerze.

## 1 Kliknij dwukrotnie ikonę i otwórz kalendarz.



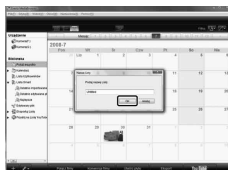
## 2 Wybierz [Tylko filmy].



## 3 Kliknij [+].



## 4 Wpisz nazwę nowej listy użytkownika i kliknij [OK].



## 5 Kliknij dwukrotnie datę nagrywania.



Zostaną wyświetlone pliki nagrane danego dnia.

## 6 Przeciągnij plik i upuść go na liście użytkownika.



Aby dodać kolejne pliki do listy użytkownika, powtórz czynności z punktów **5** i **6**.

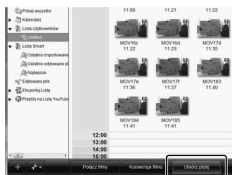


## 1 Kopiowanie plików na płytę DVD

### Przygotowanie:

Użyj płyty DVD z możliwością zapisu. (Zaleca się używanie płyt DVD-R.)

### 1 Wybierz listę użytkownika i kliknij [Utwórz płytę].



### 2 Kliknij [Wybierz pliki indywidualnie] i kliknij [Dalej].

Aby dodać wszystkie pliki na płytę DVD, kliknij [Wybierz wszystkie wyświetlone pliki], po czym przejdź do punktu 4.



### 3 Przeciągnij plik i upuść go w dolnej części, po czym kliknij [Dalej].



### 4 Wpisz nazwę płyty, wybierz styl górnego menu i kliknij [Dalej].



### 5 Kliknij [Start].



### UWAGA

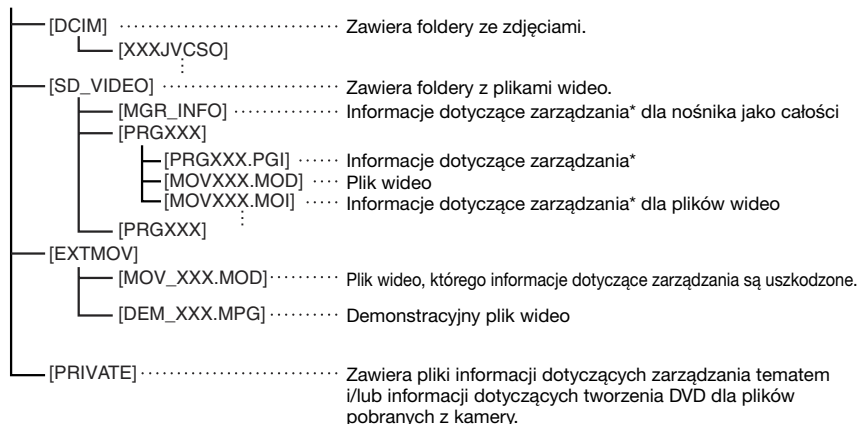
- Aby uzyskać więcej informacji na temat obsługi programu Everio MediaBrowser, kliknij [Pomoc] i przeczytaj [Pomoc MediaBrowser].
- Aby móc przeczytać [Pomoc MediaBrowser], należy zainstalować program Adobe® Reader®. Program Adobe® Reader® można pobrać z witryny internetowej firmy Adobe: <http://www.adobe.com>
- Informacje na temat obsługi dołączonego oprogramowania można znaleźć w pomocy technicznej. (s. 50)

# Kopiowanie plików (ciąg dalszy)

## Struktura folderów i rozszerzenia

Nośnik zapisu

X = numer



\* Informacje rejestrowane z plikiem wideo, takie jak data i godzina nagrania.

## Informacje pomocy technicznej

Korzystanie z tego oprogramowania jest dozwolone na warunkach jego licencji.

## JVC

Kontaktując się z lokalnym biurem lub przedstawicielem firmy JVC w danym kraju (patrz JVC Worldwide Service Network pod adresem <http://www.jvc-victor.co.jp/english/worldmap/index-e.html>) w sprawie tego oprogramowania, należy przygotować następujące informacje.

- Nazwa produktu, model, problem, komunikat o błędzie
- Komputer (producent, model (stacjonarny/ laptop), procesor, system operacyjny, pamięć (MB), dostępne miejsce na dysku twardym (GB))

Prosimy pamiętać, że odpowiedź na zadane pytania może wymagać nieco czasu, zależnie od tematu, jakiego dotyczą.

Firma JVC nie odpowiada na pytania dotyczące podstawowej obsługi komputera, parametrów czy wydajności systemu operacyjnego, innych aplikacji lub sterowników.

## Pixela

Region	Język	Nr telefonu
USA i Kanada	Angielski	+1-800-458-4029 (bezpłatny)
Europa (Wielka Brytania, Niemcy, Francja i Hiszpania)	Angielski/ Niemiecki/ Francuski/ Hiszpański	+800-1532-4865 (bezpłatny)
Pozostałe kraje europejskie	Angielski/ Niemiecki/ Francuski/ Hiszpański/ Włoski/ Holenderski	+44-1489-564-764
Azja (Filipiny)	Angielski	+63-2-438-0090
Chiny	Chiński	+86-21-5385-3786

Strona główna: <http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/>

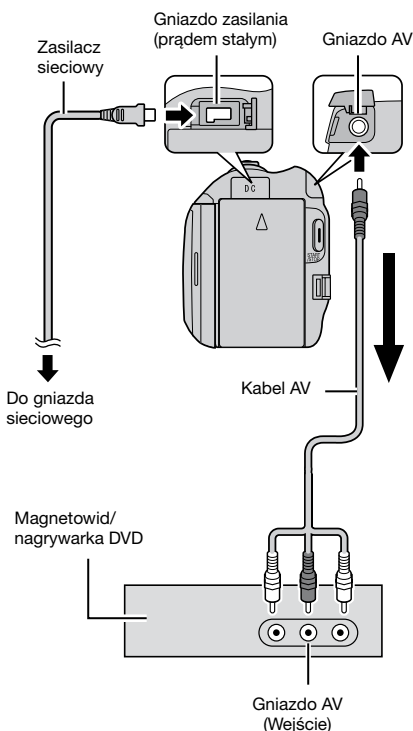
W naszej witrynie można znaleźć najnowsze informacje i dane do pobrania.

## Kopiowanie plików na magnetowid/ nagrywarkę DVD

### Przygotowanie:

- Utwórz listę odtwarzania.
- Wyłącz wszystkie urządzenia.

### ■ Połączenie z wykorzystaniem gniazd AV (kopiowanie analogowe)



**1 Otwórz monitor LCD, aby włączyć kamerę.**

**2 Ustaw magnetowid/ nagrywarkę DVD na odbiór sygnału z wejścia AUX.**

Sprawdź, czy obraz z kamery został prawidłowo odebrany przez magnetowid/ nagrywarkę DVD.

**3 Odtwórz listy odtwarzania z poziomu kamery.**

- 1) Dotknij **MENU**.
- 2) Wybierz [ODTW. Z KOPIOW.].
- 3) Wybierz odpowiednią listę odtwarzania.
- 4) Wybierz [TAK]. (Przy pierwszym i ostatnim ujęciu przez 5 sekund wyświetlany jest czarny ekran.)

**4 W momencie, od którego chcesz zacząć kopiowanie, włącz nagrywanie na magnetowidzie/ odtwarzaczu DVD.**

Zapoznaj się z instrukcją obsługi magnetowidu/ nagrywarki DVD.

### ■ Zakończenie kopiowania

Zatrzymaj nagrywanie na magnetowidzie/ nagrywarce DVD.

### ■ Ukrywanie daty lub ikon na ekranie

Zmień ustawienia w [WYŚWIETLANIE NA TV]. (☞ s. 60)

### Przełączanie trybu wskaźników na monitorze LCD

Każde dotknięcie **DISPLAY** powoduje poniższą zmianę wskaźników na monitorze LCD;

W trybie nagrywania:

Wszystkie wskaźniki/ Wskaźniki wybranych funkcji

W trybie odtwarzania:


Wszystkie wskaźniki/ Tylko data i godzina/  
Brak wskaźników

# Współpraca z przenośnym odtwarzaczem multimedialnym

## Włączanie trybu eksportu

W prosty sposób można przysyłać nagrania wideo w trybie eksportu do serwisu iTunes®. Wszystkie pliki z włączonym ustawieniem eksportu zostają przesłane do komputera. Więcej informacji na temat przesyłania zawiera podręcznik obsługi programu MediaBrowser na płycie CD-ROM.

### Przygotowanie:

- Wybierz tryb .
- Wybierz tryb nagrywania.

### Naciśnij dwukrotnie EXPORT.




## ■ Wyłączenie trybu eksportu

Naciśnij dwukrotnie **EXPORT**.

## Zmiana ustawień eksportu

Można ustawić dla nagrań wideo ustawienie eksportu.

### Przygotowanie:

- Wybierz tryb .
- Wybierz tryb odtwarzania.

## 1 Naciśnij EXPORT.



EXPORT

## 2 Wybierz plik i ustaw [LIB.].



- Aby sprawdzić zawartość pliku, wybierz [SPRAW.].

## 3 Wybierz [WYJDŹ].

### ■ Anulowanie ustawienia eksportu

Wybierz plik i ponownie wybierz [LIB.].

### ■ Zakończenie pracy z danym ekranem

- 1) Wybierz [WYJDŹ].
- 2) Wybierz [TAK].

### ■ Potwierdzenie ustawienia eksportu

Naciśnij **EXPORT** na ekranie indeksu.

## Przesyłanie plików do komputera

### Przygotowanie:

Zainstaluj oprogramowanie iTunes® na komputerze.

<http://www.apple.com/itunes/>

- 1 Podłącz kamerę do komputera za pomocą kabla USB.**
- 2 Wybierz [ZAREJESTRUJ Z LIB.].**




Wszystkie pliki z włączonym ustawieniem eksportu zostają przesłane do komputera.

# Wysyłanie plików do serwisów internetowych YouTube™

## Włączanie trybu wysyłania

Można szybko wysłać plik do serwisów wymiany plików wideo (YouTube™) po zakończeniu nagrywania.

### Przygotowanie:

- Wybierz tryb .
- Wybierz tryb nagrywania.

### Naciśnij dwukrotnie **UPLOAD**.



Jeśli nagrywasz plik z włączonym trybem wysyłania, nagrywanie zatrzyma się automatycznie 10 minut po rozpoczęciu. Pozostały czas jest wyświetlany na monitorze LCD.


### UWAGA

Tryb wysyłania wyłącza się po każdym zakończeniu nagrywania.

## Przycinanie wysłanego materiału wideo

Możesz zaznaczyć odpowiednią część materiału wideo i zapisać ją jako nowy plik wideo gotowy do wysłania.

### Przygotowanie:

- Wybierz tryb .
- Wybierz tryb odtwarzania.

### 1 Dotknij **MENU**.

### 2 Wybierz [**USTAW. PRZESYŁ.**].



### 3 Wybierz odpowiedni plik.



### 4 Wybierz [**USTAW**] w punkcie początkowym.

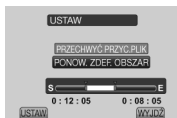


### 5 Wybierz [**USTAW**] w punkcie końcowym.



- Czas między punktami początkowym i końcowym nie może być dłuższy niż 10 minut.
- Aby anulować ustawianie punktu początkowego, wybierz [**ANULUJ**].

## 6 Wybierz [PRZECHWYĆ PRZYC.PLIK].



Aby ponownie ustawić punkt początkowy/końcowy, wybierz [PONOW. ZDEF. OBSZAR].

## 7 Wybierz [TAK].

Po zakończeniu kopiowania, skopiowany plik zostaje dodany do ekranu indeksu.

### ■ Zakończenie pracy z danym ekranem

Wybierz [WYJDŹ].

## Wysyłanie plików

Więcej informacji na temat wysyłania zawiera podręcznik obsługi programu MediaBrowser na płycie CD-ROM.

### 1 Podłącz kamerę do komputera za pomocą kabla USB.

### 2 Wybierz [WYŚLIJ].



# Zmiana ustawień menu

1 Dotknij MENU.

2 Wybierz odpowiednie menu.



■ Powrót do poprzedniego ekranu  
Wybierz ↶.
















■ Zakończenie pracy z danym ekranem  
Wybierz [WYJDŹ].

3 Wybierz odpowiednie ustawienie.













Tryb	Menu	Ustawienia: [ ] = Ustawienie fabryczne
	<b>USTAWIANIE RĘCZNE</b>	Informacje na stronie 28. (Tylko w trybie nagrywania ręcznego)
	<b>ŚWIATŁO</b>	Informacje na stronie 22.
	<b>ZAREJESTR. ZDARZENIE</b>	Informacje na stronie 23.
	<b>SAMOWYZWALACZ</b> Nagrywanie rozpocznie się po upływie ustawionego czasu od momentu naciśnięcia przycisku <b>SNAPSHOT</b> .	<b>[WYŁ.] / 2 SEK / 10 SEK</b> <b>UWAGA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Odliczanie czasu można sprawdzić na ekranie kamery.</li> <li>● Aby zabezpieczyć kamerę przed drganiami po naciśnięciu przycisku <b>SNAPSHOT</b> zaleca się przymocowanie jej do statywu i użycie tej funkcji.</li> </ul>
	<b>TRYB MIGAWKI</b> Przy wciśnięciu przycisku <b>SNAPSHOT</b> zdjęcia wykonywane są w trybie seryjnym.	<b>[NAGRAJ JEDNO UJĘCIE]:</b> Rejestruje w danej chwili tylko jedno zdjęcie. <b>ZDJĘCIA SERyjNE:</b> Przy wciśnięciu przycisku <b>SNAPSHOT</b> zdjęcia wykonywane są w trybie seryjnym. <b>UWAGA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Zdjęcia wykonywane są co około 0,3 sekundy.</li> <li>● Poprawne działanie funkcji zdjęć seryjnych może zależeć od użytego nośnika zapisu.</li> <li>● Prędkość wykonywania zdjęć seryjnych spada przy częstym korzystaniu z tego trybu.</li> </ul>






Tryb	Menu	Ustawienia: [ ] = Ustawienie fabryczne
	 <b>JAKOŚĆ WIDEO</b> Ustawienie jakości wideo.	<b>[JAKOŚĆ WYSOKA] / WYSOKA / JAKOŚĆ NORMALNA / JAKOŚĆ EKONOMICZNA</b>
	 <b>JAKOŚĆ OBRAZU</b> Ustawienie jakości obrazu.	<b>[WYSOKA] / STANDARD</b>
	 <b>ZOOM</b> Ustawienie maksymalnego współczynnika zbliżenia.	<b>35X/OPTYCZNE / [70X/CYFROWE] / 800X/CYFROWE</b> <b>UWAGA</b> Maksymalne powiększenie optyczne to [35X/OPTYCZNE]. Powyżej [35X/OPTYCZNE], aż do wybranego współczynnika zbliżenia, wykorzystywane jest zbliżenie cyfrowe.
	 <b>STAB. OBR.</b> Kompensuje drgania ręki.	<b>WYŁ.:</b> Funkcja wyłączona. <b>[WŁ.]:</b> Funkcja włączona. <b>UWAGA</b> ● Pełna stabilizacja może być niemożliwa, szczególnie przy silnych drganiach lub w trudnych warunkach filmowania. ● Wyłącz stabilizację, jeśli kamera jest ustawiona na statywie.
 	 <b>WZMOCNIENIE</b> Automatycznie rozjaśnia obiekty rejestrowane przy słabym oświetleniu. Jednak odcienie obrazu stają się szarawe.	<b>WYŁ.:</b> Funkcja wyłączona. <b>AGC:</b> Elektroniczne rozjaśnienie ujęcia przy słabym oświetleniu. <b>[AUTO]*:</b> Automatyczne rozjaśnienie ujęcia przy słabym oświetleniu. (Większe rozjaśnienie w porównaniu z opcją [AGC]. Ruch obiektu może wyglądać nienaturalnie, jeśli zostanie nagrany w określonych warunkach.) * Tylko tryb 
	 <b>WYB. WSPÓŁCZ. OBRAZU</b> Wybór współczynnika proporcji materiału wideo.	<b>[16:9]:</b> Rejestruje materiały wideo w formacie 16:9. <b>4:3:</b> Rejestruje materiały wideo w formacie 4:3. <b>UWAGA</b> ● Jeśli opcja [JAKOŚĆ WIDEO] zostanie ustawiona na [JAKOŚĆ EKONOMICZNA], nie można nagrywać w formacie 16:9. ● Jeśli chcesz kopiować nagrania wideo na płyty DVD, nie zaleca się mieszania nagrań wideo w formatach 16:9 i 4:3.
	 <b>BEZ WIATRU</b> Wyciszenie szumu wiatru.	<b>[WYŁ.]:</b> Funkcja wyłączona. <b>WŁ.:</b> Funkcja włączona.







# Zmiana ustawień menu (ciąg dalszy)

Menu	Ustawienia: [ ] = Ustawienie fabryczne
 <b>WYŚWIETL. USTAWIENÍ</b>	Wybierz [WYŚWIETL. USTAWIENÍ], po czym wybierz podmenu.
 <b>LANGUAGE</b> Ustawianie języka wyświetlacza.	<b>[ENGLISH]</b> Informacje na stronie 17.
 <b>REG. ZEGARA</b> Ustawianie godziny.	Informacje na stronie 16.
 <b>FORMAT WYŚW. DATY</b> Wybór formatu wyświetlania daty i godziny.	<b>FORMAT DATY:</b> month.day.year / year.month.day / [day.month.year] <b>GODZINA:</b> [24h] / 12h
 <b>JASNOŚĆ MONITORA</b> Ustawianie jasności ekranu LCD.	Regulacja jasności obrazu za pomocą czujnika dotykowego.
 <b>PODŚWIETL. MONITORA</b> Ustawianie jasności podświetlenia monitora.	<b>JAŚNIEJSZY:</b> Rozjaśnienie monitora niezależnie od warunków zewnętrznych. <b>STANDARD:</b> Opcja ta pozwala oszczędzać akumulator. <b>[AUTO]:</b> Jasność zostanie automatycznie ustawiona na [JAŚNIEJSZY] w czasie używania kamery na zewnątrz i na [STANDARD] w czasie używania jej w pomieszczeniu (używając akumulatora).
 <b>USTAWIENIA PODSTAW.</b>	Wybierz [USTAWIENIA PODSTAW.], po czym wybierz podmenu.
 <b>TRYB DEMO</b> Włącza specjalne funkcje kamery, kiedy w trybie nagrywania przez 3 minuty nie zostanie wykonana żadna czynność.	<b>WYŁ.:</b> Funkcja wyłączona. <b>[WŁ.]:</b> Funkcja włączona. <b>UWAGA</b> ● Demonstracja działa tylko przy podłączonym zasilaczu sieciowym, nie działa z akumulatorem. ● Jeśli w kamerze znajduje się karta microSD, demonstracja nie zostanie uruchomiona, nawet jeśli tryb ten zostanie ustawiony na [WŁ.].
 <b>WYŁĄCZANIE AUTO.</b> Ze względu na oszczędzanie energii włączona kamera jest automatycznie wyłączana po upływie 5 minut bezczynności.	<b>WYŁ.:</b> Funkcja wyłączona. <b>[WŁ.]:</b> Funkcja włączona. Aby włączyć ponownie kamerę zasilaną z akumulatora, należy zamknąć monitor LCD i ponownie go otworzyć. W przypadku korzystania z zasilacza wystarczy wykonać dowolną operację, np. zbliżenie.
 <b>DŹWIĘK OPERACJI</b> Włączanie i wyłączenie sygnału dźwiękowego.	<b>WYŁ.:</b> Wyłączenie sygnału dźwiękowego operacji. <b>[WŁ.]:</b> Wykonywanym operacjom towarzyszy melodia.

Menu	Ustawienia: [ ] = Ustawienie fabryczne
<p><b>REC PRZYCIŚK NAGRYWANIA</b> Aktywuje przycisk nagrywania [REC] na monitorze LCD.</p>	<p><b>WYŁ.:</b> Funkcja wyłączona. <b>[WŁ.]:</b> Funkcja włączona.</p>
<p><b>⏪ SZYBKIE RESTART</b> Pozwala na szybkie ponowne uruchomienie kamery w ciągu 5 minut od wyłączenia, poprzez zamknięcie i otwarcie ekranu LCD.</p>	<p><b>WYŁ.:</b> Funkcja wyłączona. <b>[WŁ.]:</b> Ponowne otwarcie monitora LCD w ciągu 5 minut spowoduje szybkie uruchomienie kamery. Pobór mocy w okresie wspomnianych 5 minut od zamknięcia monitora LCD wynosi mniej więcej 1/3 mocy zużywanej podczas nagrywania. W ten sposób można obniżyć pobór mocy w stosunku do stanu z włączonym zasilaniem.</p>
<p><b>🛡️ CZUJNIK UPADKU</b> Zapobiega uszkodzeniu dysku twardego, automatycznie wyłączając zasilanie w razie wykrycia upadku.</p>	<p><b>WYŁ.:</b> Funkcja wyłączona. <b>[WŁ.]:</b> Funkcja włączona. Aby ponownie włączyć kamerę po zadziałaniu funkcji wykrywania upadku, należy zamknąć monitor LCD i ponownie go otworzyć.</p> <p><b>UWAGA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Wbudowany dysk twardy kamery może nie być zabezpieczony, nawet jeśli ustawiono [WŁ.].</li> <li>● Zatrzymanie nagrywania/ odtwarzania, nawet jeśli kamera nie została upuszczona, ustaw ustawienie na [WYŁ.] lub ustawienie [NOŚNIK DLA WIDEO] na [SD]. (☞ s. 61)</li> </ul>
<p><b>📶 PILOT</b> Włączanie i wyłączanie odbioru sygnału sterującego z pilota.</p>	<p><b>WYŁ.:</b> Kamera nie odbiera sygnałów z pilota. <b>[WŁ.]:</b> Włączenie obsługi pilotem.</p>
<p><b>🔄 AKTUALIZACJA</b> Aktualizacja i poprawki oprogramowania systemowego.</p>	<p><b>TAK:</b> Wykonanie tej funkcji. <b>[NIE]:</b> Anulowanie tej funkcji.</p> <p><b>UWAGA</b></p> <p>Informacje na temat aktualizacji systemu będą udostępniane w witrynie internetowej firmy JVC.</p>
<p><b>↺ USTAWIENIA FABRYCZNE</b> Przywracanie wszystkim ustawieniom kamery ich wartości domyślnych.</p>	<p><b>TAK:</b> Wykonanie tej funkcji. <b>[NIE]:</b> Powrót do ekranu menu bez wykonywania operacji resetowania.</p>

## Zmiana ustawień menu (ciąg dalszy)

Menu	Ustawienia: [ ] = Ustawienie fabryczne
 <b>USTAWIENIA POŁĄCZ.</b>	Wybierz [USTAWIENIA POŁĄCZ.], po czym wybierz podmenu.
 <b>WYŚWIETLANIE NA TV</b> Wyświetlanie obrazu z ekranu kamery na ekranie telewizora.	<b>[WYŁ.]:</b> Wyświetlanie w telewizorze wyłączone. <b>WŁ.:</b> Wyświetlanie w telewizorze włączone.
 <b>WYJŚCIE VIDEO</b> W przypadku sygnału z gniazda AV na ekranie podłączonego telewizora ustawiane są proporcje obrazu (16:9/4:3).	<b>4:3 / [16:9]</b>

Menu	Ustawienia: [ ] = Ustawienie fabryczne
 <b>USTAWIENIA MEDIÓW</b>	Wybierz [USTAWIENIA MEDIÓW], po czym wybierz podmenu.
 <b>NOŚNIK DLA ZDJĘĆ</b> Ustawianie nośnika dla zdjęć.	[HDD] / SD
 <b>NOŚNIK DLA WIDEO</b> Ustawianie nośnika zapisu wideo.	[HDD] / SD
 <b>FORMATOWANIE DYSKU</b> Zapewnia stabilne prędkości i działanie podczas dostępu do dysku twardego.	<p>[PLIK]: Inicjalizacja wszystkich plików na dysku twardym.  <b>PLIK + NR ZARZĄDZ.:</b>            Inicjalizacja wszystkich plików i numerów do zarządzania na dysku twardym.</p> <p><b>UWAGA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Należy pamiętać, że formatowanie powoduje usunięcie wszystkich, nawet chronionych plików.</li> </ul>
 <b>FORMATOW. KARTY SD</b> Nowo zakupione karty microSD należy przed użyciem sformatować w kamerze. Zapewni to stabilne prędkości i prawidłową pracę podczas korzystania z karty microSD.	<p>[PLIK]: Inicjalizacja wszystkich plików na karcie microSD.  <b>PLIK + NR ZARZĄDZ.:</b>            Inicjalizacja wszystkich plików i numerów do zarządzania na karcie microSD.</p> <p><b>UWAGA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Należy pamiętać, że formatowanie powoduje usunięcie wszystkich, nawet chronionych plików.</li> </ul>
 <b>CZYSZCZENIE DYSKU</b> Wykonaj czynność, kiedy np. sprzedajesz kamerę - utrudni to odzyskanie danych znajdujących się na dysku twardym.	<p><b>TAK:</b> Wykonanie tej funkcji. Po zakończeniu wybierz [OK].  <b>[NIE]:</b> Anulowanie tej funkcji.</p> <p><b>UWAGA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ponadto, aby zapobiec ewentualnemu odzyskaniu danych, zalecane jest skorzystanie z dostępnego na rynku oprogramowania do kasowania danych.</li> </ul>

# Rozwiązywanie problemów

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeśli podane w niej rozwiązania nie rozwiążą problemu, należy zasięgnąć porady miejscowego przedstawiciela lub centrum serwisowego firmy JVC w celu uzyskania instrukcji. Można także odwiedzić witrynę internetową firmy JVC i przeczytać odpowiedzi na często zadawane pytania na temat nowych produktów.

## Poniższe zachowanie nie świadczy o usterce.

- Kamera nagrzewa się po dłuższym czasie eksploatacji.
- Akumulator nagrzewa się podczas ładowania.
- Podczas odtwarzania nagrania wideo, w miejscach przejść między ujęciami, obraz zatrzymuje się na chwilę, a dźwięk jest przerywany.
- Podczas filmowania pod słońce monitor LCD na chwilę zmienia kolor na czerwony lub czarny.
- Na monitorze LCD pojawiają się czarne bądź czerwone, zielone lub niebieskie plamki. (Monitor LCD ma 99,99% efektywnych pikseli. 0,01% lub mniej pikseli może nie być nieczynnych.)

Problem		Postępowanie
Zasilanie	<b>Brak zasilania.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Podłącz prawidłowo zasilacz sieciowy.</li><li>● Naładuj akumulator.</li></ul>
	<b>Po wyświetleniu komunikatu o niskiej temperaturze zasilanie zostanie wyłączone, gdy kamera nagrzeje się.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Gdy zimna kamera nagrzeje się, może wyłączyć się w celu sprawdzenia, czy działa prawidłowo. Włącz kamerę ponownie, aby zacząć z niej korzystać.</li></ul>
Wyświetlanie	<b>Błędne wskazanie stanu naładowania akumulatora.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Naładuj akumulator do końca, po czym rozładuj go, a następnie naładuj ponownie.</li><li>● W przypadku używania kamery przez dłuższy czas w wysokiej lub niskiej temperaturze albo częstego ładowania akumulatora, stan naładowania akumulatora może być błędnie wskazywany.</li></ul>
	<b>Obraz na monitorze LCD jest słabo widoczny.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Obraz na monitorze LCD może być słabo widoczny w jasno oświetlonych miejscach, np. gdy jest bezpośrednio oświetlany światłem słonecznym.</li></ul>

Problem	Postępowanie
<b>Nie można nagrywać.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ustaw przełącznik trybu na odpowiedni tryb (👤 lub 📷).</li> </ul>
<b>Nagrywanie zatrzymuje się samoczynnie.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Jeśli temperatura kamery wzrośnie, na monitorze LCD będzie pulsować komunikat REC i nagrywanie zostanie automatycznie przerwane, aby chronić dysk twardy. Wyłącz kamerę, zaczekaj chwilę i ponownie rozpocznij nagrywanie.</li> <li>● Odejdź z miejsca, gdzie kamera jest narażona na nadmierny hałas lub drgania (np. w sali koncertowej).</li> <li>● Mogła wystąpić usterka dysku twardego kamery. W takim przypadku nagrywaj na karcie microSD.</li> <li>● Włóż dostępną w handlu kartę microSD i ustaw obie opcje [NOŚNIK DLA WIDEO] i [NOŚNIK DLA ZDJĘĆ] na [SD].</li> <li>● Nagranie wideo o długości przekraczającej 12 godzin zostanie automatycznie przerwane.</li> </ul>
<b>Zarejestrowany obiekt jest za ciemny.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Użyj funkcji kompensacji przeciwświatlenia.</li> <li>● Ustaw [WZMOCNIENIE] na [AGC] lub [AUTO].</li> <li>● Użyj [NOC] z wyboru ujęcia.</li> <li>● Przesuń jasność w stronę [+].</li> </ul>
<b>Zarejestrowany obiekt jest zbyt jasny.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ustaw kompensację przeciwświatlenia na [WYŁ.], jeśli jest używana.</li> <li>● Przesuń jasność w stronę [-].</li> </ul>
<b>Nie działa zbliżenie cyfrowe.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Zmień [ZOOM] na [70X/CYFROWE] lub [800X/CYFROWE].</li> <li>● Zbliżenie cyfrowe nie jest dostępne w trybie nagrywania zdjęć.</li> </ul>
<b>Nie działa automatyczne ustawianie ostrości.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wytrzymaj obiektyw specjalną szmatką do czyszczenia obiektywu.</li> <li>● W przypadku nagrywania przy słabym oświetleniu lub filmowania obiektu, który nie zawiera kontrastujących elementów, ustaw ostrość ręcznie.</li> </ul>
<b>Barwa wygląda nienaturalnie. (Jest zbyt niebieskawa, czerwona itp.)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ustaw [WB] w [USTAWIANIE RĘCZNE] odpowiednio do rodzaju oświetlenia.</li> <li>● Wybierz [RĘCZNY. BAL] w [WB] trzymając przed kamerą arkusz białego papieru, aby wypełnił cały ekran. Dotykaj <b>OK</b>, aż pojawi się wskaźnik 📏.</li> </ul>
<b>Nie można wprowadzić ustawienia balansu bieli.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nie można z niego korzystać przy wybranych efektach [SEPIA] lub [CZ/B].</li> <li>● Nie używaj [ZMIERZCH] z wyboru ujęcia.</li> </ul>
<b>Prędkość rejestrowania zdjęć seryjnych jest mała.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Prędkość rejestrowania zdjęć seryjnych spada po kilku zdjęciach seryjnych.</li> <li>● Prędkość rejestrowania zdjęć seryjnych może ulec zmniejszeniu w przypadku niektórych nośników zapisu lub w pewnych warunkach nagrywania.</li> </ul>
<b>Na monitorze LCD widać pasmo jasnego światła.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● W pobliżu kamery znajduje się jasne oświetlenie. Nie świadczy to o usterce. Skieruj kamerę w inną stronę, aby usunąć oświetlenie z pola widzenia.</li> </ul>

## Rozwiązywanie problemów (ciąg dalszy)

	Problem	Postępowanie
Odtwarzanie	Dźwięk lub obraz są przerywane.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Czasami odtwarzanie nie jest płynne w miejscu łączenia dwóch ujęć. Nie świadczy to o usterce.</li> </ul>
	Nie można odnaleźć nagrania wideo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wybierz [ODTW. PLIKU MPG], a następnie odszukaj odpowiednie nagranie wideo na ekranie indeksu. (Można odtworzyć pliki wideo z uszkodzonymi informacjami dotyczącymi zarządzania.)</li> <li>● Anuluj funkcje wyświetlania grupowego i wyszukiwania daty.</li> <li>● Zmień ustawienie w [NOŚNIK DLA WIDEO] lub [NOŚNIK DLA ZDJĘĆ]. (Pliki na innych nośnikach nie są wyświetlane.)</li> </ul>
	Przy odtwarzaniu kopii zapasowej na płycie DVD z poziomu nagrywarki podłączonej do kamery nie można korzystać z niektórych funkcji.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● W przypadku kopii zapasowej na płycie DVD nie można używać następujących funkcji. <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Odtwarzanie plików wideo</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Przeszukiwanie indeksu wg daty</li> <li>- Efekty podczas odtwarzania</li> </ul> </li> <li><b>Wyświetlanie zdjęć</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Efekty podczas odtwarzania</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>



	Problem	Postępowanie
Inne problemy	<b>Kamera działa wolno po przełączeniu pomiędzy trybem wideo a trybem zdjęciowym lub po włączeniu albo wyłączeniu zasilania.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● W przypadku dużej liczby plików (np. wideo) w kamerze, kamera reaguje z pewnym opóźnieniem. Zaleca się skopiowanie wszystkich plików z kamery na komputer i usunięcie ich z kamery.</li> </ul>
	<b>Nie pulsuje wskaźnik podczas ładowania akumulatora.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sprawdź stan naładowania akumulatora. (Gdy akumulator jest w pełni naładowany, wskaźnik nie pulsuje.)</li> <li>● W przypadku ładowania w wysokiej lub niskiej temperaturze upewnij się, że temperatura mieści się w dopuszczalnym zakresie. (Jeśli akumulator jest ładowany w temperaturze poza dopuszczalnym zakresem, ładowanie może zostać przerwane w celu ochrony akumulatora.)</li> </ul>
	<b>Pilot nie działa.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wymień baterię.</li> <li>● Ustaw [PILOT] na [WŁ.].</li> <li>● Pilot może nie działać na zewnątrz lub w miejscach, gdzie narażony jest na mocne oświetlenie.</li> </ul>

#### ■ W przypadku nieprawidłowej pracy dysku twardego

- ① Wykonaj [FORMATOWANIE DYSKU]. (Zostaną usunięte wszystkie dane.)
- ② Jeśli to nie rozwiąże problemu, po sformatowaniu przeprowadź kontrolę dysku z poziomu komputera.
- ③ Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktuj się z działem obsługi klienta firmy JVC.

#### ■ Resetowanie kamery, kiedy nie działa normalnie

- ① Zamknij monitor LCD i odłącz zasilanie kamery (wyjmij akumulator lub odłącz zasilacz) i podłącz je ponownie.
- ② Wykonaj [USTAWIENIA FABRYCZNE]. (→ s. 59)

# Informacje ostrzegawcze

Informacja	Postępowanie
<b>USTAW DATĘ/GODZ.!</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ustaw zegar. Jeśli komunikat jest nadal wyświetlany po ustawieniu zegara, bateria zegara wyczerpała się. Zasięgnij porady miejscowego przedstawiciela JVC.</li></ul>
<b>BŁĄD ŁĄCZENIA</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Należy używać akumulatorów JVC.</li></ul>
<b>NIE MOŻNA UŻYĆ W TRYBIE WIDEO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ustaw [NOŚNIK DLA WIDEO] na [HDD].</li><li>● Wymień kartę microSD.</li></ul>
<b>NIESFORMATOWANY</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Wybierz [OK] i wybierz [TAK], aby wykonać formatowanie.</li></ul>
<b>BŁĄD FORMATOWANIA!</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Sprawdź procedurę obsługi i spróbuj ponownie.</li><li>● Wyłącz kamerę i włącz ją ponownie.</li></ul>
<b>BŁĄD PODCZAS USUWANIA DANYCH</b>	
<b>BŁĄD DYSKU TWARDEGO!</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Przeprowadź formatowanie. (Zostaną usunięte wszystkie dane.)</li><li>● Wyłącz kamerę i włącz ją ponownie.</li></ul>
<b>BŁĄD KARTY PAMIĘCI!</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Przeprowadź formatowanie. (Zostaną usunięte wszystkie dane.)</li><li>● Wyjmij i ponownie włóż kartę microSD. (Nie można używać kart MultiMedia Card.)</li><li>● Oczyszć styki karty microSD.</li><li>● Włóż kartę microSD przed włączeniem zasilania.</li><li>● Wyłącz kamerę i włącz ją ponownie.</li></ul>
<b>W TEJ CHWILI NIE MOŻNA ZROBIĆ WIĘCEJ ZDJĘĆ</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Zatrzymaj nagrywanie materiału wideo, a następnie zrób zdjęcie. (Jeśli karta microSD zostanie wyjęta lub włożona podczas nagrywania materiału wideo, nie będzie można zrobić zdjęć.)</li></ul>
<b>ZADZIAŁAŁ CZUJNIK UPADKU. ZASILANIE ZOSTAŁO WYŁĄCZONE.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ustaw [NOŚNIK DLA WIDEO] na [SD], po czym nagraj na kartę microSD.</li><li>● Wyłącz kamerę i włącz ją ponownie.</li></ul>
<b>NAGRYWANIE ANULOWANE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Zabezpiecz kamerę przed drganiami i wstrząsami.</li></ul>
<b>BŁĄD NAGRYWANIA</b>	<b>Karta microSD:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Wyjmij i ponownie włóż kartę microSD. (Nie można używać kart MultiMedia Card.)</li><li>● Oczyszć styki karty microSD.</li><li>● Włóż kartę microSD przed włączeniem zasilania.</li></ul> <b>Dysk twardy:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Chronić kamerę przed uderzeniami/ drganiami.</li></ul>
<b>ODTWARZANIE NIE POWIÓDŁO SIĘ</b>	

Informacja	Postępowanie
<b>USZKODZONY PLIK ZARZĄDZANIA WIDEO. ABY NAGRAĆ LUB ODTWORZYĆ FILM TRZEBA TEN PLIK ODZYSKAĆ. ODZYSKAĆ TERAZ?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wybierz [OK], aby przywrócić.</li> </ul>
<b>NIEZNANY FORMAT PLIKU!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Użyj plików zarejestrowanych za pomocą kamery. (Pliki zarejestrowane za pomocą innego urządzenia mogą nie być odtwarzane.)</li> </ul>
<b>TEN PLIK JEST ZABEZPIECZONY</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wyłącz funkcję [CHROŃ/ANULUJ] w MENU.</li> </ul>
<b>ZBYT MAŁO MIEJSCA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Usuń pliki. Przenieś pliki na komputer lub inne urządzenie.</li> <li>● Wymień kartę microSD na nową.</li> </ul>
<b>ZA DUŻO FOLDERÓW</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wymień nośnik docelowy kopii zapasowej na inną płytę.</li> </ul>
<b>OSIĄGNIĘTO MAKSYMALNĄ LICZBĘ FOLDERÓW/PLIKÓW, JAKIE MOŻNA NAGRAĆ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Przenieś pliki lub folder na komputer lub inne urządzenie, a następnie sformatuj dysk twardy kamery lub kartę microSD.</li> <li>● Wybierz [PLIK + NR ZARZĄDZ.] w [FORMATOWANIE DYSKU] lub [FORMATOW. KARTY SD].</li> </ul>
<b>PRZEKROCZONO MAKSYMALNĄ LICZBĘ SCEN</b>	
<b>PRZEKROCZONO MAKSYMALNĄ LICZBĘ LIST ODTWARZANIA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● W przypadku tworzenia płyty DVD zmniejsz liczbę list odtwarzania, jakie mają być zapisane.</li> <li>● Zmniejsz liczbę list odtwarzania do 99 plików lub mniej.</li> </ul>
<b>BRAK SCEN ZAREJESTROWANYCH W LIŚCIE. NIEKTÓRE SCENY NIE BĘDĄ ODTWORZONE.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Usuń listę odtwarzania, a następnie utwórz nową.</li> </ul>
<b>ZASILANIE JEST WYŁĄCZONE LUB URZĄDZENIE USB NIE JEST OBSŁUGIWANE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Włącz zasilanie podłączonego urządzenia USB.</li> <li>● Podłącz zasilacz do nagrywarki DVD.</li> </ul>

## Informacje ostrzegawcze (ciąg dalszy)

Informacja	Postępowanie
<b>UŻYTO PŁYTY DVD-RW</b>	● Wymień płytę w nagrywarce DVD na inną. (Można zainicjować płytę DVD-RW.)
<b>FINALIZOWANIE NIE POWIODŁO SIĘ</b>	● Wymień płytę w nagrywarce DVD na inną.
<b>BRAK PLIKÓW</b>	● Ustaw przełącznik trybu na odpowiedni tryb (👤 lub 📷).

# Czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia kamery wyłącz ją, wyjmij z niej akumulator i odłącz zasilacz sieciowy.

## ■ Czyszczenie kamery

Delikatnie wytrzyj kamerę miękką szmatką. W celu usunięcia większych zanieczyszczeń, zwilż szmatkę w roztworze mydła i dobrze wyciśnij. Po wytarciu mokrą szmatką wytrzyj kamerę suchą szmatką.

## ■ Czyszczenie monitora LCD

Delikatnie wytrzyj monitor LCD miękką szmatką. Uważaj, by nie uszkodzić monitora LCD.

## ■ Czyszczenie obiektywu

Delikatnie wytrzyj obiektyw specjalną szmatką do czyszczenia obiektywu.

### UWAGA

- Należy unikać stosowania silnych środków czyszczących, jak benzyna czy alkohol.
- Na zabrudzonym obiektywie może rozwijać się pleśń.
- W przypadku stosowania środka czyszczącego lub ściereczek nasączanych preparatami chemicznymi, należy zapoznać się ze środkami ostrożności dla każdego z tych produktów.

# Dane techniczne

## ■ Dane ogólne

### Zasilanie

Prąd stały o napięciu 11 V (przy użyciu zasilacza sieciowego)

Prąd stały o napięciu 7,2 V (przy użyciu akumulatora)

### Pobór mocy

Okolo 2,3 W\*

\* Gdy wyłączona jest lampa LED, a podświetlenie monitora jest ustawione w trybie [STANDARD].

### Wymiary (szerokość x wysokość x głębokość)

53 mm x 68 mm x 113 mm

### Ciężar

Ok. 305 g

Ok. 350 g (z akumulatorem)

### Temperatura pracy

0°C do 40°C

### Temperatura przechowywania

-20°C do 50°C

### Wilgotność otoczenia podczas pracy

35% do 80%

## ■ Kamera/ Monitor LCD

### Przetwornik

1/6" (800 000 pikseli) CCD

### Obiektyw

F 1,8 do 4,0, f = 2,2 mm do 77,0 mm, obiektyw power zoom 35:1

### Średnica filtra

ø30,5 mm

### Monitor LCD

Przekątna 2,7", panel LCD wykonany w technologii aktywnej matrycy TFT

### Lampa LED

Do 1,5 m

(zalecana odległość filmowania)

## ■ Złącza

### Wyjście AV

Wyjście video: 1,0 V (p-p), 75 Ω

Wyjście audio: 300 mV (skut.), 1 kΩ

### USB


Mini USB typ A oraz B, zgodne z USB 2.0

## ■ Zasilacz sieciowy

### Wymagane napięcie zasilające

AC 110 V do 240 V~, 50 Hz/ 60 Hz

### Wyjście

DC 11 V , 1 A

## ■ Pilot

### Zasilanie

Prąd stały o napięciu 3 V

### Trwałość akumulatora

Ok. 1 rok

(w zależności od intensywności używania)

### Zasięg działania

Do 5 m

### Temperatura pracy

0°C do 40°C

### Wymiary (szerokość x wysokość x głębokość)

42 mm x 14,5 mm x 91 mm

### Ciężar

Ok. 30 g

(z akumulatorem)

## ■ Zdjęcie

### Format

JPEG

### Rozmiar obrazu

832 x 624

### Jakość obrazu

WYSOKA / STANDARD

## ■ Obraz

### Format sygnału

PAL standard

### Format nagrywania/ odtwarzania

Obraz: MPEG-2

Dźwięk: Dolby Digital (2 kan.)

### Tryb nagrywania (wideo)

JAKOŚĆ

WYSOKA: 720 x 576 pikseli, 8,5 Mb/s (VBR)

WYSOKA: 720 x 576 pikseli, 5,5 Mb/s (VBR)

JAKOŚĆ

NORMALNA: 720 x 576 pikseli, 4,2 Mb/s (VBR)

JAKOŚĆ

EKONOMICZNA: 352 x 288 pikseli, 1,5 Mb/s (VBR)

### Tryb nagrywania (dźwięk)

JAKOŚĆ WYSOKA: 48 kHz, 384 kb/s

WYSOKA: 48 kHz, 384 kb/s

JAKOŚĆ NORMALNA: 48 kHz, 256 kb/s

JAKOŚĆ EKONOMICZNA: 48 kHz, 128 kb/s

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

**h: godzina/m: minuta**

**Orientacyjny czas nagrywania (w przypadku materiału wideo)**

Jakość	Nośnik zapisu	Dysk twardy	Karta microSD	
		60 GB	4 GB	8 GB
JAKOŚĆ WYSOKA		14 h 20 m	57 m	1 h 54 m
WYSOKA		21 h 20 m	1 h 25 m	2 h 50 m
JAKOŚĆ NORMALNA		28 h 10 m	1 h 53 m	3 h 46 m
JAKOŚĆ EKONOMICZNA		75 h 00 m	4 h 58 m	9 h 56 m

**Orientacyjna liczba obrazów (w przypadku zdjęć)**

Dysk twardy może zarejestrować do 9999 zdjęć w każdym trybie.

Rozmiar/ jakość obrazu		Karta microSD					
		256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
4:3	832 x 624 / WYSOKA	1010	2050	4160	7625	9999	9999
	832 x 624 / STANDARD	1515	3080	6240	9999	9999	9999

**h: godzina/m: minuta**

**Wymagany czas ładowania/ nagrywania (orientacyjny)**

Akumulator	Czas ładowania	Czas nagrywania
BN-VF808U (w zestawie)	1 h 50 m	2 h 5 m*
BN-VF815U	2 h 40 m	4 h 15 m*
BN-VF823U	3 h 40 m	6 h 25 m*

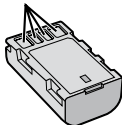
\* Gdy wyłączona jest lampa LED, a podświetlenie monitora jest ustawione w trybie [STANDARD].

# Ostrzeżenia

## Akumulatory

Znajdujący się w zestawie akumulator to akumulator litowo-jonowy. Przed przystąpieniem do użytkowania dołączonego lub dodatkowego akumulatora, należy koniecznie zapoznać się z poniższymi uwagami:

### Złącza



- **Aby uniknąć zagrożenia,**
  - ... **nie wolno** wrzucać do ognia.
  - ... **nie wolno** zwierzać styków. Kiedy nie jest używany, należy trzymać go z dala od metalowych przedmiotów. W przypadku przewożenia należy sprawdzić, czy założona jest pokrywa akumulatora, znajdująca się w zestawie. Jeżeli pokrywa akumulatora zostanie zagubiona, akumulator należy nosić w plastikowym woreczku.
  - ... należy przerabiać ani demontować.
  - ... **nie wolno** wystawiać akumulatora na działanie temperatur powyżej 60°C, ponieważ może dojść do jego przegrzania, eksplozji lub zapalenia się.
  - ... należy używać tylko określonych ładowarek.
- **Aby zapobiec uszkodzeniu i przedłużyć okres eksploatacji akumulatora,**
  - ... nie należy niepotrzebnie narażać go na wstrząsy.
  - ... ładuj w temperaturze pomiędzy 10°C i 35°C. W niższych temperaturach ładowanie trwa dłużej, a czasami zostaje przerwane. Wyższe temperatury uniemożliwiają pełne naładowanie, a czasami przerywają proces ładowania.
  - ... należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu. Oddziaływanie wysokiej temperatur przez dłuższy czas może przyspieszyć proces naturalnego rozładowywania się i skrócić okres eksploatacji.
  - ... akumulator przechowywany przez dłuższy czas powinien być co 6 miesięcy ładowany do końca, a następnie całkowicie rozładowywany.
  - ... nieużywany akumulator należy wyjmować z ładowarki lub zasilanego urządzenia, ponieważ niektóre urządzenia pobierają prąd, nawet wówczas, kiedy są wyłączone.

## Nośnik zapisu

- **Aby uniknąć uszkodzenia lub zniszczenia nagranych danych, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.**
  - Nie wolno zginać nośnika, upuszczać go, ani wywierać silnego nacisku, narażać na wstrząsy i drgania.
  - Należy unikać zwilżenia nośnika wodą.
  - Nie wolno używać, wymieniać ani przechowywać nośnika w miejscach narażonych na działanie silnych pól elektrostatycznych lub zakłóceń elektrycznych.
  - Podczas filmowania, odtwarzania lub wykonywania innych czynności wymagających dostępu do nośnika nie wolno wyłączać zasilania kamery, wyjmować akumulatora lub odłączać zasilacza.
  - Nośnika nie wolno umieszczać w pobliżu przedmiotów wytwarzających intensywne pole magnetyczne lub emitujących silne fale elektromagnetyczne.
  - Nie należy przechowywać nośnika w miejscach charakteryzujących się wysoką temperaturą lub wilgotnością.
  - Nie należy dotykać metalowych części.
- Podczas formatowania lub kasowania danych w kamerze, usuwane są jedynie informacje związane z administrowaniem plikami. Dane nie są całkowicie usuwane z twardego dysku. W razie konieczności dokładnego i całkowitego usunięcia danych zaleca się skorzystanie ze specjalnego oprogramowania dostępnego w sprzedaży lub fizyczne zniszczenie kamery, na przykład młotkiem.

## Twardy dysk

- Nie używaj sprzętu, jeśli jest narażony na działanie wibracji lub hałasu.
- Jeśli gwałtownie poruszysz sprzętem może zadziałać funkcja wykrywania upadku i zasilanie może zostać wyłączone.

## Monitor LCD

- **Aby zapobiec uszkodzeniu monitora LCD, NIE NALEŻY**
  - ... naciskać go zbyt mocno ani nim potrząsać.
  - ... kłaść kamery w taki sposób, aby monitor LCD znajdował się na spodzie.
- **Aby wydłużyć okres eksploatacji, należy**
  - ... unikać wycierania go szorstką szmatką.



## Część główna

### ● Ze względów bezpieczeństwa NIE NALEŻY

- ... otwierać obudowy kamery.
- ... demontować lub przerabiać urządzenie.
- ... dopuścić, aby materiały łatwopalne, woda lub przedmioty metalowe dostały się do urządzenia.
- ... wyjmować akumulatora ani odłączać źródła zasilania, kiedy zasilanie jest włączone.
- ... pozostawiać podłączonego akumulatora, gdy kamera nie jest używana.
- ... na urządzeniu nie należy stawiać źródeł otwartego ognia, np. płonących świec.
- ... narażać urządzenie na kapanie lub zachlapanie.
- ... pozostawiać kurzu lub metalowych przedmiotów na wtyczce zasilającej lub w gnieździe zasilającym.
- ... wkładać żadnych przedmiotów do kamery.

### ● Należy unikać używania urządzenia

- ... w miejscach o wysokiej wilgotności lub dużym zapyleniu.
- ... w miejscach zadymionych lub zaparowanych, np. w pobliżu kuchenki.
- ... w miejscach narażonych na silne wstrząsy lub drgania.
- ... w pobliżu odbiornika telewizyjnego.
- ... w pobliżu urządzeń generujących silne pole magnetyczne lub elektryczne (głośniki, anteny nadawcze itp.).
- ... w miejscach o bardzo wysokiej (ponad 40°C) lub bardzo niskiej temperaturze (poniżej 0°C).
- ... w miejscach o niskim ciśnieniu atmosferycznym (powyżej 3000 m. n.p.m.).

### ● NIE NALEŻY pozostawiać urządzenia

- ... w miejscach o temperaturze powyżej 50°C.
- ... w miejscach o bardzo małej (poniżej 35%) lub dużej (powyżej 80%) wilgotności.
- ... w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym.
- ... latem w zamkniętym samochodzie.
- ... w pobliżu grzejnika.
- ... wysoko, np. na telewizorze. Pozostawienie urządzenia na wysokim miejscu z podłączonym kablem grozi zrzuconiem na podłogę i uszkodzeniem.

### ● Aby chronić urządzenie, NIE NALEŻY

- ... dopuścić, aby uległo zamoczeniu.
- ... upuszczać lub uderzać nim o twarde przedmioty.
- ... narażać go na wstrząsy i silne drgania podczas transportu.
- ... kierować obiektywem przez dłuższy okres czasu na bardzo jasne obiekty.
- ... wystawiać obiektywem na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.
- ... kołysać nim zanadto, gdy wisi na pasku.
- ... wymachiwać miękką torbą na kamerę, kiedy kamera jest w środku.
- ... kłaść kamery na zakurzonych powierzchniach lub na piasku, np. na plaży.

### ● Zapobieganie upadkowi urządzenia

- Przymocuj starannie pasek uchwytu.
  - W przypadku korzystania ze statywu starannie zamocować kamerę na statywie.
- W wyniku upadku kamery można doznać obrażeń, a samo urządzenie może ulec uszkodzeniu.  
Dzieci nie powinny używać urządzenia bez nadzoru rodziców.

Szanowny Kliencie, **[Kraje Unii Europejskiej]**

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.

Europejskim przedstawicielem Victor Company of Japan Limited jest:  
JVC Technical Services Europe GmbH  
Postfach 10 05 04  
61145 Friedberg  
Niemcy

# Umowa licencyjna oprogramowania firmy JVC

UMOWA LICENCYJNA OPROGRAMOWANIA FIRMY JVC

## WAŻNA UWAGA

DO KLIENTÓW: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO INSTALACJI NA KOMPUTERZE LUB UŻYTKOWANIA PROGRAMU O NAZWIE „DIGITAL PHOTO NAVIGATOR” („Program”) KONIECZNIE NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZY DOKUMENT. Firma Victor Company of Japan, Limited („JVC”) udziela prawa do korzystania z tego Programu tylko po zaakceptowaniu poniższych warunków. Jeżeli nie akceptujesz tych warunków, nie możesz instalować ani używać tego Programu. Z KOLEI ZAINSTALOWANIE LUB UŻYWANIE TEGO PROGRAMU OZNACZA AKCEPTACJĘ TYCH WARUNKÓW I POSTANOWIENI.

## 1 PRAWO AUTORSKIE; PRAWO WŁASNOŚCI

Użytkownik potwierdza, że wszelkie prawa autorskie i inne prawa do własności intelektualnej w tym Programie stanowią własność firmy JVC i jej licencjodawcy i przysługują firmie JVC i wspomnianemu licencjodawcy. Ten Program chronią stosowne Konwencje oraz ustawa o prawie autorskim, wydana przez Japonię i inne kraje.

## 2 UDZIELANIE LICENCJI

- (1) Firma JVC udziela niewyłącznego prawa do używania tego Programu na warunkach zawartych w niniejszej umowie. Możesz instalować ten Program i używać go na dysku twardej lub innych urządzeniach pamięciowych, które stanowią część komputera.
- (2) Możesz wykonać jedną (1) kopię Programu wyłącznie do osobistych celów archiwizacyjnych.

## 3 OGRANICZENIA PROGRAMU

- (1) Nie wolno wstecznie odtwarzać, dekompilować, korygować ani modyfikować Programu, za wyjątkiem przypadków w zakresie, na który w sposób wyraźny zezwala obowiązujące prawo.
- (2) Nie wolno kopiować ani używać Programu, w całości lub w jego części, w inny sposób niż określa to wyraźnie niniejsza Umowa.
- (3) Nie masz prawa udzielać licencji na użytkowanie Programu ani go rozpowszechniać, dzierżawić, dawać w leasing lub przekazywać stronie trzeciej, ani jakkolwiek zezwalać jej na używanie Programu.

## 4 OGRANICZONA GWARANCJA

Firma JVC udziela gwarancji na dowolny nośnik, na którym znajduje się Program, że będzie pozbawiony wad materiałowych i wykonawstwa przez okres trzydziestu (30) dni od daty nabycia jakiegokolwiek z naszych wyrobów, z dołączonym Programem. Całkowita odpowiedzialność firmy JVC oraz wyłączna rekompensata związana z Programem będzie ograniczać się do wymiany wadliwego nośnika. ZA WYJĄTKIEM WYRANYCH GWARANCJI NINIEJSZYM UDZIELONYCH I W ZAKRESIE, NA KTÓRY ZEZWALA OBOWIĄZUJĄCE PRAWO, FIRMA JVC I JEJ LICENCJODAWCY NIE UDZIELAJĄ JAKIKOLWIEK INNYCH GWARANCJI, CZY TO WYRANYCH CZY DOMNIEMANYCH, W TYM DOMNIEMANYCH GWARANCJI SPRZEDAwalNOŚCI I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU W ODNIESIENIU DO PROGRAMU I TOWARZYSZĄCYCH MU MATERIAŁÓW DRUKOWANYCH. W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA JAKIEGOKOLWIEK PROBLEMU WYNIKŁEGO Z UŻYWANIA PROGRAMU LUB SPOWODOWANEGO PRZEZ PROGRAM, WSPOMNIANY PROBLEM NALEŻY UREGULOWAĆ NA WŁASNY KOSZT.

## 5 OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOŚĆ

W ZAKRESIE, NA KTÓRY ZEZWALA OBOWIĄZUJĄCE PRAWO, W ŻADNYM WYPADKU FIRMA JVC I JEJ LICENCJODAWCY NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY POŚREDNIE, SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB WTORNE, BEZ WZGLĘDU NA FORMĘ ROSZCZENIA, CZY TO W RAMACH UMOWY, WYNAGRODZENIA SZKODY LUB INNĄ, POWSTAŁE W WYNIKU LUB W ZWIĄZKU Z UŻYTKOWANIEM LUB BRAKIEM MOŻLIWOŚCI UŻYWANIA PROGRAMU, NAWET JEŚLI FIRMA JVC ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA WSPOMNIANYCH SZKÓD. UŻYTKOWNIK ZAGWARANTUJE REKOMPENSATĘ I NIE DOPUŚCI DO ZASTOSOWANIA SANKCJI WOBEC FIRMY JVC W ZWIĄZKU ZE STRATAMI, ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ LUB KOSZTAMI WYNIKŁYMI Z ROSZCZEŃ STRON TRZECICH LUB POWIĄZANYMI Z NIMI W JAKIKOLWIEK INNY SPOSOB, A KTÓRE MAJĄ ZWIĄZEK Z UŻYTKOWANIEM PROGRAMU.

## 6 OKRES

Niniejsza Umowa wchodzi w życie z dniem zainstalowania i przystąpienia do użytkowania Programu na komputerze i obowiązuje do jej rozwiązania, którego zasady reguluje następująca klauzula. Jeżeli użytkownik złamie jakiegokolwiek postanowienie niniejszej Umowy, firma JVC może zerwać tę Umowę bez powiadomienia. W tym przypadku firma JVC może wnieść roszczenia za szkody wynikłe z jej zerwania. W przypadku rozwiązania tej Umowy, użytkownik jest zobowiązany do natychmiastowego zniszczenia Programu zapisanego na komputerze (w tym wykasowania z wszelkich pamięci w komputerze) i zaprzestania posiadania takiego Programu.

## 7 KONTROLA EKSPORTU

Użytkownik wyraża zgodę, że nie będzie przewozić, przesyłać lub eksportować Programu lub zawartych w nim informacji i technologii do jakiegokolwiek kraju, w stosunku do którego Japonia lub inne stosowne kraje wprowadziły embargo na wspomniane towary.

## 8 UŻYTKOWNIK INSTYTUCJI RZĄDOWYCH USA

Jeżeli użytkownik jest członkiem agencji Stanów Zjednoczonych Ameryki („Rządu”), potwierdza on stanowisko firmy JVC, że Program jest „przedmiotem komercyjnym”, zgodnie z definicją podaną w federalnych przepisach FAR cz. 2.101 (g), zawierającym niepublikowane „komercyjne oprogramowanie komputerowe”, ponieważ te przedmioty są używane zgodnie z przepisami FAR cz. 12.212, a użytkownikowi udzielana jest tylko licencja na takich samych prawach użytkowania, jakie firma JVC udziela wszystkim użytkownikom komercyjnym stosownie do warunków niniejszej Umowy.

## 9 INFORMACJE OGÓLNE

- (1) Żadne modyfikacje, zmiany, uzupełnienia, usunięcia lub inne poprawki do niniejszej Umowy nie są obowiązujące, o ile nie zostaną sformułowane w formie pisemnej i podpisane przez upoważnionego przedstawiciela firmy JVC.
- (2) Jeżeli jakiegokolwiek prawo, którego jurysdykcji podlega niniejsza Umowa, unieważnia pewną część niniejszej Umowy lub pozostaje z nią w sprzeczności, pozostałe postanowienia pozostają nadal w mocy.
- (3) Niniejszą Umowę reguluje prawo Japonii i w jego świetle należy ją interpretować. Wszelkie spory, jakie mogą wynikać z zawarcia, interpretacji i wykonania niniejszej umowy podlegają jurysdykcji Sądu Okręgowego w Tokio.

Victor Company of Japan, Limited

## UWAGA

Jeżeli Program został zakupiony w Niemczech, wówczas postanowienia Paragrafu 4 (Ograniczona gwarancja) oraz 5 (Ograniczona odpowiedzialność) powyżej ustępują miejsca wspomnianym postanowieniom niemieckiej wersji niniejszej Umowy.

## OSTRZEŻENIE:

- Urządzenie należy obsługiwać zgodnie z procedurami obsługi opisanymi w tym podręczniku.
- Używać wyłącznie dostarczonej płyty CD-ROM. Do uruchamiania tego programu nie wolno używać innych płyt CD-ROM.
- Nie wolno podejmować prób modyfikacji oprogramowania.
- Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały zatwierdzone przez firmę JVC, mogłyby spowodować pozbawienie użytkownika prawa do obsługi tego sprzętu.

## Zasady obchodzenia się z płytą CD-ROM

- Należy uważać, aby nie zabrudzić ani nie porysować powierzchni lustrzanej (przeciwnej do powierzchni z nadrukami). Nie wolno pisać, ani używać naklejek zarówno na stronie przedniej jak i tylnej. Gdy płyta CD-ROM zabrudzi się, należy ją wytrzeć miękką szmatką, wykonując ruchy od środkowego otworu w kierunku na zewnątrz.
- Nie wolno używać środków czyszczących, ani preparatów w aerozolu do czyszczenia zwykłych płyt.
- Nie wolno zginać płyty CD-ROM, ani dotykać jej powierzchni lustrzanej.
- Płyta CD-ROM nie należy przechowywać w miejscach zakurzonych, o wysokiej temperaturze lub wilgotności. Nie należy wystawiać na działanie światła słonecznego.

**Najświeższe informacje (w języku angielskim) na temat dołączonego programu można znaleźć na naszym serwerze internetowym pod adresem <http://www.jvc-victor.co.jp/english/global-e.html>**

# Skorowidz

<b>A</b>	Aktualizacja oprogramowania .....	59
	Akumulator .....	16, 72
	Automatyczne wyłączenie zasilania .....	58
<b>B</b>	Balans bieli (WB) .....	30
<b>C</b>	CD-ROM .....	10, 46
	Cyfrowy stabilizator obrazu (DIS) .....	57
	Czas letni .....	16
	Czas nagrywania .....	71
	Czas otwarcia migawki .....	29
<b>D</b>	Dysk twardey .....	72
<b>E</b>	Efekt .....	30
	Ekranowe sterowanie nagrywaniem .....	20
	Ekranowe sterowanie zoomem .....	22
<b>F</b>	Finalizowanie .....	42
	Formatuj dysk twardey .....	61
	Formatuj kartę SD .....	61
<b>I</b>	Informacje o plikach .....	35
	iTunes .....	52
<b>J</b>	Jakość obrazu .....	57
	Jakość wideo .....	57
	Jasność monitora .....	58
<b>K</b>	Kabel USB .....	42, 47
	Karta microSD .....	19
	Kompensacja przeciwświetlenia .....	28
	Kopia zapasowa na płycie DVD .....	42
	Kopiowanie plików .....	41
<b>L</b>	Lampa LED .....	22
	Liczba obrazów .....	71
	Listy odtwarzania .....	38
<b>M</b>	Monitor LCD .....	14, 72
<b>N</b>	Nagrywanie ręczne .....	28
	Nagrywarka DVD .....	42
	Nazwa obrazu .....	39
	Nośnik zapisu .....	61, 72
<b>O</b>	Obszar fotometrii .....	30
	Ochrona plików .....	34
	Odtwarzanie skrótowe .....	24, 45
	Odtwarzanie z kopiowaniem .....	51
	Oglądanie plików na ekranie telewizora .....	31
	Ostrość .....	29
<b>P</b>	Pilot .....	11, 13, 59
	Podświetlenie monitora .....	58
	Połączenie AV .....	31, 51
	Poziom głośności głośników .....	24
	Pozostały czas nagrywania .....	23
	Przenośny odtwarzacz multimedialny .....	52
	Przeniesienie plików .....	41
	Przycinanie plików .....	37
	Przycisk nagrywania .....	59
<b>R</b>	Regulacja jasności .....	29
	Regulacja zegara .....	16
	Rejestrowanie tematów .....	23
<b>S</b>	Samowyzwalacz .....	56
	Stan naładowania akumulatora .....	22
	Styl wyświetlania daty .....	58
	Sygnal dźwiękowy operacji .....	58
	Szybkie przeglądanie .....	20, 21
	Szybki restart .....	59
<b>T</b>	Tele Macro .....	30
	Tryb demonstracyjny .....	58
	Tryb Export to Library .....	52
	Tryb migawki .....	56
<b>U</b>	Ustawianie daty i godziny .....	3
	Ustawianie języka .....	17
	Ustawienia menu .....	56
	Ustawienie fabryczne .....	59
	Usuwanie danych z dysku twardego .....	61
	Usuwanie plików .....	32
<b>W</b>	Wybierz współczynnik proporcji .....	57
	Wybór ujęcia .....	29
	Wyciszenie szumu wiatru .....	57
	Wyjście wideo .....	60
	Wykrywanie upadku .....	59
	Wyświetlanie w telewizorze .....	60
	Wysyłanie plików .....	54
	Wyszukiwanie plików .....	26, 27
	Ekran indeksu dat .....	
	Ekran indeksu grup .....	
	Ekran tematów .....	
	Wzmocnienie .....	57
<b>Y</b>	YouTube .....	54
<b>Z</b>	Zasilacz sieciowy .....	16
	Zoom .....	22, 57

# JVC